

Manuel utilisateur et description technique



Eleganza 2

La technologie au service du soin



D9U001GRA-0103
Version : 09
Date d'impression : 2020-09

Producteur:

LINET spol. s r. o.
Želevčice 5,
274 01 Slaný
Czech Republic

Tél. : +420 312 576 111
Fax : +420 312 522 668
E-mail : info@linet.cz
<http://www.linet.cz>



Eleganza 2
La technologie au service du soin

Auteur: LINET, s.r.o.
Lien: www.linet.com www.linet.cz

D9U001GRA-0103
Version : 09
Date d'impression : 2020-09

Copyright © LINET, s.r.o., 2020
Traduction © LINET, s.r.o., 2020

Tous droits réservés. Toutes les marques commerciales et marques sont la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications du contenu de ce manuel relatives aux réglementations techniques. C'est pourquoi les contenus de ce manuel peuvent présenter des différences avec la fabrication actuelle du produit. Toute réimpression même partielle est soumise à l'autorisation préalable de l'éditeur. Sous réserve de modifications dues au perfectionnement des techniques. Toutes les données techniques sont des valeurs nominales et sont donc soumises à des tolérances liées à la construction et à la fabrication.

Table des matières

1 Symboles	5
1.1 Avertissements	5
1.2 Autres symboles	5
1.3 Symboles et étiquettes sur l'emballage	6
1.4 Symboles et étiquettes sur le produit	6
1.5 Étiquette sur le produit	8
1.6 Signalisation acoustique (Eleganza 2 avec unité de commande PB43)	9
1.7 Signalisation acoustique (Eleganza 2 avec unité de commande PB11)	9
1.8 Signalisation visuelle	10
1.9 Définitions	12
1.10 Abréviations	12
2 Sécurité et dangers	13
2.1 Instructions de sécurité	15
3 Utilisation prévue	17
3.1 Utilisateurs	17
3.2 Contre-indications	17
3.3 Opérateur	17
4 Utilisation incorrecte	17
5 Étendue de la livraison et variantes de lit	18
5.1 Étendue de la livraison	18
5.2 Variantes du lit	18
5.3 Parties isolées type B	19
6 Mise en service	20
6.1 Transport	20
6.2 Installation	20
6.3 Compensation de potentiel	21
6.4 MICROLOGICIEL	21
6.5 Enlever la languette d'isolement	22
7 Description du produit	23
7.1 Eleganza 2 (1GRU) - ½ barrières en plastique	23
7.2 Eleganza 2 (1GR) - Barrières 3/4	24
7.3 Sommier	25
7.4 Panneaux du lit	25
8 Spécifications techniques	27
8.1 Spécifications mécaniques	27
8.2 Spécifications mécaniques (version raccourcie)	28
8.3 Conditions ambiantes	28
8.4 Spécifications électriques	29
8.5 Compatibilité électromagnétique	29
9 Conditions d'utilisation	32
10 Fonctionnement	33
10.1 Fonctionnement initial	33
10.2 Batterie	33
10.3 État Batterie défectueuse	35
10.4 État Batterie déchargée	35
10.5 Retirer le lit du mode de service	35
10.6 Désactiver la batterie	35
11 Manipulation	36

11.1	Télécommande soignant	37
11.2	Télécommande patient	40
11.3	Satellite de commande (optionnel)	42
11.4	Commandes au pied (optionnel)	43
11.5	Commande intégrées dans la barrière (option)	44
11.6	Rétroéclairage Eleganza 2	45
11.7	Déverrouillage du relève-buste CPR	46
11.8	Sommier	47
11.9	Barrières	51
11.10	Commandes intégrées dans les barrières (option)	54
11.11	Commande de roues et transport du lit	55
12	Accessoires	56
12.1	Potence	57
12.2	Tiges porte-sérum	58
12.3	Support externe pour tige porte-sérum/pompe de perfusion	58
12.4	Rail pour accessoires	59
12.5	Support pour bouteille d'oxygène	60
12.6	Boîte pratique : pochette de stockage pour barrières	60
12.7	Support des extrémités du lit	61
12.8	Porte-étiquette	61
12.9	Porte-fiche pour fiche patient	61
12.10	Porte-télécommande	62
12.11	Tablette pour moniteur	62
12.12	Fixation pour compresseur	63
12.13	Porte-serviettes	63
12.14	Support de rallonge	64
12.15	Protecteurs souples pour barrières	65
12.16	Protector®	66
12.17	Extension des barrières - « Extender® » (SR55)	68
12.18	Dossier radiographique (en option)	69
13	Matelas	70
14	Nettoyage et désinfection	71
14.1	Instructions de sécurité pour le nettoyage et la désinfection du lit	73
14.2	Instructions générales pour le nettoyage et la désinfection	73
14.3	Modes de nettoyage et de désinfection	74
14.4	Nettoyage à la vapeur	75
15	Recherche de défauts	76
16	Maintenance	77
16.1	Entretien régulier	77
16.2	Pièces détachées	77
16.3	Contrôles techniques de sécurité	78
17	Mise au rebut	79
17.1	Protection de l'environnement	79
17.2	Élimination	79
18	Garantie	80
19	Normes et réglementations	80
19.1	Déclaration de l'ANSM (AFSSAPS)	81

1 Symboles

1.1 Avertissements

1.1.1 Types d'avertissements

Les avertissements sont classés par type de danger en utilisant les mots-clés suivants :

- ❖ **Attention** - indique un éventuel dommage matériel.
- ❖ **Avertissement** - met en garde contre des blessures corporelles.
- ❖ **Danger** - met en garde contre des blessures éventuellement mortelles.

1.1.2 Structure des avertissements



Description

Type et source de danger !

- ❖ Mesures de prévention du danger.

1.2 Autres symboles

1.2.1 Instructions

Structure des instructions :

- ❖ Mesure à prendre.

Résultat, si nécessaire.

1.2.2 Listes

Structure des listes à puces :

- Niveau 1 de la liste
 - Niveau 2 de la liste

Structure des listes numérotées :

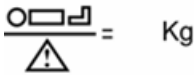
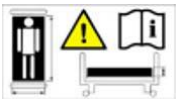
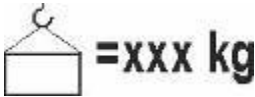
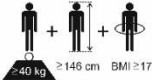
- a. Niveau 1 de la liste
- b. Niveau 1 de la liste
 - 1. Niveau 2 de la liste
 - 2. Niveau 2 de la liste

1.3 Symboles et étiquettes sur l'emballage

	FRAGILE, MANIPULER AVEC PRÉCAUTION
	HAUT
	CONSERVER AU SEC (À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER
	NE PAS UTILISER DE DIABLE ICI
	NE PAS EMPILER PENDANT LE STOCKAGE

1.4 Symboles et étiquettes sur le produit

	CONSULTER LE MANUEL.
	ATTENTION
	PROTECTION THERMIQUE POUR TRANSFORMATEUR
	UNIQUEMENT POUR UN USAGE INTERIEUR
	PROTECTION CONTRE UN ACCIDENT ELECTRIQUE - PARTIES ISOLEES TYPE B
	TRANSFORMATEUR DE SEPARATION, GENERAL
	SIGLE CE
	CONNECTEUR POUR FIXATION DE CONDUCTEUR POUR LA COMPENSATION DE POTENTIEL

	CHARGE MAXIMALE DE SECURITE
	RISQUE D'ECRASEMENT OU DE PIEGEAGE
	POIDS MAXIMAL DU PATIENT
	UTILISER LES MATELAS RECOMMANDES PAR LE FABRICANT
	POIDS DU LIT
	NE POSER AUCUN OBJET SUR LE CAPOT DE CHASSIS BAS
	DESIGNATION DU LIT HOSPITALIER POUR ADULTES
	SYMBOLE DEEEE (RECYCLER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS JETER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE
	NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT
	DISPOSITIF MÉDICAL (COMPATIBLE AVEC LA RÉGLEMENTATION RELATIVE AUX DISPOSITIFS MÉDICAUX)

1.5 Étiquette sur le produit

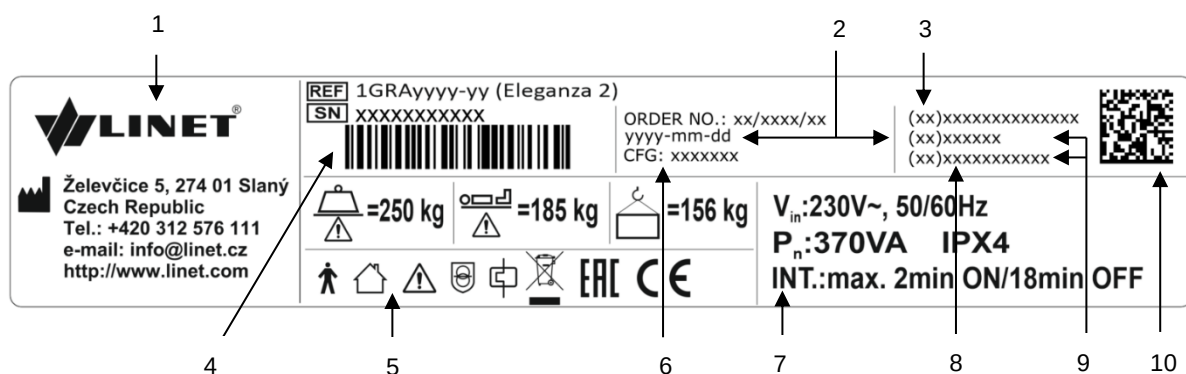


Fig. Plaque signalétique avec UDI (Eleganza 2)

1	Adresse du fabricant
2	Date de fabrication (Année-Mois-Jour)
3	Identifiant Appareil (DI) / Code article international (GTIN)
4	Code barre GS1-128 (Numéro de serie)
5	Symboles
6	Numéro de configuration
7	Caractéristiques électriques
8	Numero de serie
9	Identification produit (PI)
10	Code barre 2D (GS DataMatrix) DI+PI=UDI

1.6 Signalisation acoustique (Eleganza 2 avec unité de commande PB43)

SON	SIGNIFICATION
SON CONTINU	Surchauffe
	Surintensité de l'accumulateur
	Surcharge de l'actionneur
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,6 s / silence de 2,6 s	Erreur STOP (tous les boutons STOP sont désactivés)
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,1 s / silence de 3 s	Erreur de commutation de l'enroulement du transformateur (Brésil)
BIP d'une durée de 0,3 s	Confirmation
	Fonction d'arrêt ou de verrouillage
	En option : passage d'une position inclinée (déclive, proclive) à une position horizontale
BIP d'une durée de 0,5 s	Début du mode entretien ou fin du mode entretien
	Erreur de clavier (blocage du positionnement)
BIP d'une durée de 3 s	Erreur système
BIP RÉPÉTÉ pendant 3 minutes : son de 1,1 s / silence de 1,1 s	Signal de freinage (uniquement pour la version avec signal de freinage)

1.7 Signalisation acoustique (Eleganza 2 avec unité de commande PB11)

Il n'existe pas de signaux acoustiques dans le cas du lit Eleganza 2 doté d'une unité de commande PB11.

1.8 Signalisation visuelle

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR 	SIGNIFICATION
Allumée	Branché sur le secteur
Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte	Erreur du clavier (clignotement inversé en LED de verrouillage)
	Erreur (premier défaut)
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Mode entretien
Éteinte	Débranché de l'alimentation secteur
	Erreur de commutation du transformateur

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR  	SIGNIFICATION
Allumée	Accumulateur débranché ou défectueux
Clignotante : 1,6 s allumée / 0,2 s éteinte	Accumulateur profondément déchargé
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Accumulateur déchargé
Clignotante : 0,2 s allumée / 1,6 s éteinte	L'accumulateur est en charge
Éteinte	Accumulateur chargé

 SIGNALISATION VISUELLE LED DE VERROUILLAGE	Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte				
	Allumée				Éteinte
LED de verrouillage de relève-cuisse	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du relève-buste	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage de hauteur du lit, inclinaison décline et inclinaison proclive	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du commutateur au pied LED	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé

1.9 Définitions

Configuration de base du lit	configuration du modèle du catalogue, matelas non inclus
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages personnalisés.
Espace sous le châssis	hauteur du sol au point le plus bas du châssis entre les roulettes, pour la manipulation d'accessoires sous un lit avec le frein actionné en position standard
Cycle de service	cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos
Ergoforme	Ergoforme est le système cinématique de réglage de la plate-forme du matelas permettant d'éliminer la pression sur l'abdomen et la région pelvienne et les forces de frottement sur le dos et les jambes du patient.
Poids maximal du patient	Le poids maximal du patient dépend de l'environnement d'application conformément à la norme CEI 60601-2-52. Pour l'environnement d'application 1 (soins intensif/critiques) et 2 (soins de courte durée), réduire la charge maximale d'utilisation de 65 kg. Pour l'environnement d'application 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires), réduire la charge maximale d'utilisation de 35 kg.
Charge maximale d'utilisation	charge maximale admissible sur le lit (patient et accessoires)
Hauteur de la barrière latérale	la hauteur de la barre transversale supérieure ou des bords des barrières latérales (pas le point le plus élevé des commandes des barrières latérales) à partir de la surface de couchage
Position standard du lit	– La hauteur de la surface de couchage par rapport au sol est de 400 mm. – La plate-forme du matelas et toutes ses pièces doivent être en position horizontale (à plat - 0°). – Les barrières latérales sont toujours verrouillées en position supérieure. – Position de base de la rallonge intégrée.
Adulte	Patient dont la taille physique est égale ou supérieure à 146 cm, dont le poids est égal ou supérieur à 40 kg et dont l'indice de masse corporelle (IMC) est égal ou supérieur à 17 (selon la norme CEI 60601-2-52).
Poids du lit d'hôpital mobile	Somme du poids du lit vide et de la charge maximale d'utilisation.

1.10 Abréviations

CA	Courant alternatif
CE	Conformité européenne
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation (Réanimation cardiopulmonaire)
dB	Unité d'intensité sonore
CC	Courant continu
CEM	Compatibilité électromagnétique
FET	Transistor à effet de champ (Field-effect transistor)
HF	Haute fréquence
USI	Unité de soins intensifs
IV	Intraveineuse
LED	Diodes électroluminescentes (Light emitting Diodes)
EM	Électromédicaux (appareils)
OFF	Arrêt
ON	Marche
SCU	Unité de commande du système (System Control Unit)
CMU	Charge maximale d'utilisation
UDI	Identification unique des dispositifs médicaux (Unique Device Identification)
USB	Universal Serial Bus (Bus universel en série)

2 Sécurité et dangers



Danger

Lorsque le patient est laissé sans surveillance, descendre le lit Eleganza 2 à sa position la plus basse pour réduire le risque de blessure en cas de chute.



Danger

Les barrières du lit Eleganza 2 doivent être en position relevée afin d'éviter que le patient ne glisse ou ne roule accidentellement hors du matelas.



Danger

Utiliser des barrières et des matelas incompatibles peut amener le patient à se retrouver bloqué.



Danger

La manipulation inappropriée du cordon d'alimentation, par ex. par vrillage, coupure ou tout autre endommagement mécanique, est dangereuse.



Danger

Lors de l'acheminement de câbles provenant d'un autre appareil vers le lit Eleganza 2, éviter toute compression des câbles situés entre les pièces du lit.



Danger

Le lit Eleganza 2 ne doit pas être utilisé avec des lève-personnes et des systèmes de levage de lits.



Danger

Le lit est destiné aux adultes.
Suivre le chapitre Utilisation correcte.



Danger

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers.



Danger

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.



Danger

Modification de l' appareil interdite.



Danger

Interdiction de modification de cet appareil sans l' autorisation du fabricant.



Danger

Si l' appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s' assurer que l' appareil est toujours utilisable en toute sécurité.



Danger

Socles de prises multiples additionnel ou un fil prolongateur ne doit pas être connecté au système.



Danger

Le risque significatif d' interférence réciproque se pose en présence de l' appareil au cours d' examens ou de traitements spécifiques.



Danger

Tout incident grave survenu sur l' appareil doit être signalé au fabricant et à l' autorité compétente de l' État membre dans lequel l' utilisateur ou le patient est établi.



Danger

Seule une personne autorisée et formée utilisant l' outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.



Danger

Ce dispositif médical n' est pas adapté à un environnement riche en oxygène!



Danger

Ce dispositif médical n' est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables!



Danger

Ce dispositif médical n' est pas un équipement électrique médical portable!



Assurez-vous de ne pas dépasser le cycle de service (2 min SOUS TENSION / 18 min HORS TENSION) lors du positionnement du lit!



Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de contrôle uniquement si le personnel hospitalier a évalué que l'état physique et psychologique du patient est conforme à leur utilisation et uniquement si le personnel hospitalier avait formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.

2.1 Instructions de sécurité

- ❖ Il est nécessaire de lire le manuel utilisateur avant d'utiliser le lit.
- ❖ Respecter les instructions.
- ❖ N'utiliser le lit que dans sa condition originale.
- ❖ Si nécessaire, vérifier les fonctions du lit quotidiennement ou à chaque changement d'équipe.
- ❖ Utiliser le lit exclusivement avec l'alimentation électrique adaptée.
- ❖ S'assurer que le lit est utilisé par un personnel formé et/ou qualifié.
- ❖ S'assurer que le patient (si sa santé le permet) a été informé sur l'utilisation du lit et sur toutes les instructions de sécurité applicables.
- ❖ S'assurer que le lit est uniquement déplacé ou positionné sur des surfaces de sol planes et dures.
- ❖ Remplacer immédiatement toute pièce endommagée par des pièces de rechange d'origine.
- ❖ S'assurer que la maintenance et les installations sont effectuées uniquement par un personnel qualifié ayant suivi la formation dispensée du fabricant.
- ❖ Ne pas surcharger le lit. Respecter la charge de maximale de sécurité.
- ❖ Seul un patient adulte peut occuper le lit.
- ❖ Prendre soin d'éviter toute blessure ou compression en manipulant les éléments mobiles.
- ❖ Lors de l'utilisation des potences ou des tiges portes-perfusion, veiller à ce que rien ne soit endommagé suite à l'utilisation ou à l'ajustement du lit.
- ❖ S'assurer que les roues du lit soient freinées lorsque celui-ci n'est pas déplacé, qu'il soit occupé ou vide.
- ❖ Maintenir sommier en position la plus basse à tout moment lorsque le personnel qualifié ne traite pas le patient afin d'empêcher que le patient tombe du lit ou se blesse gravement.
- ❖ S'assurer que les barrières soient utilisées par un personnel qualifié uniquement.
- ❖ Ne jamais utiliser le lit dans des zones comportant des risques d'explosion.
- ❖ Activer ou désactiver des fonctions sur la commande du patient à l'aide du panneau de commande de manière adéquate à l'état physique et mental du patient. Vérifier que la fonction est bien désactivée.
- ❖ Ne jamais manipuler les prises de courant avec les mains humides.
- ❖ Débrancher le lit du secteur uniquement en tirant sur la prise secteur.
- ❖ Positionner le câble secteur de manière à ce qu'aucune boucle ou nœud ne se forme ; protéger le câble de toute usure mécanique.
- ❖ Une manipulation incorrecte du câble secteur peut causer un choc électrique, des blessures graves ou l'endommagement du lit.
- ❖ S'assurer que le cycle de fonctionnement spécifié n'est pas dépassé (voir INT. sur la plaque signalétique).
- ❖ S'assurer que les éléments mobiles du lit ne sont pas bloqués.
- ❖ Pour éviter des pannes, utiliser exclusivement les accessoires et matelas d'origine du fabricant.
- ❖ S'assurer que la charge nominale n'est pas dépassée.

- ❖ Ajuster la hauteur du lit à env. 20 cm en dessous de la hauteur maximale lorsque le lit est transporté, afin de mieux surmonter des obstacles possibles.
- ❖ Ne pas dépasser la charge de 75 kg pour l'extension de sommier.
- ❖ S'assurer que le lit et ses composants sont exclusivement modifiés avec l'approbation du fabricant.
- ❖ Tout non-respect de ce manuel peut causer des blessures ou des dommages matériels.
- ❖ Avant d'ajuster la position du lit ou de rabattre les barrières, s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'écraser ou de blesser les membres du patient (par ex. entre les barrières et le sommier ou entre les éléments mobiles).
- ❖ Fermer le porte-couverture avant d'utiliser la position proclive.
- ❖ Ne mettre aucun objet (par ex. des accessoires, des perfusions, des câbles) entre ou sur les barrières et les éléments mobiles.
- ❖ S'assurer que personne ne peut se blesser pendant le rabattage des barrières.
- ❖ S'assurer d'éviter toute blessure pendant le rabattage des barrières.
- ❖ Utiliser exclusivement les ½ barrières en plastique ou télescopiques pour les patients troublés ou désorientés.
- ❖ S'assurer qu'il n'y a aucun risque d'endommager les câbles du panneau de commande ou de la télécommande s'ils sont accrochés aux barrières ou aux extrémités du lit.
- ❖ Pour prévenir des collisions, ne pas positionner les bouteilles d'oxygène directement en-dessous du sommier.
- ❖ Si le patient n'est pas supervisé par le personnel hospitalier pendant son sommeil, régler le sommier à sa position la plus basse tout en plaçant la surface de sommeil droite afin d'empêcher que le patient tombe du lit ou se blesse gravement.
- ❖ Si le patient n'est pas supervisé par le personnel hospitalier au courant de la journée, régler le sommier à la position diurne recommandée (position de Fowler) tout en plaçant le sommier dans la position la plus basse et en ajustant l'angle du relève-buste à 30° afin d'empêcher que le patient tombe du lit ou se blesse gravement.
- ❖ Le personnel hospitalier doit penser à verrouiller toutes les fonctions de positionnement du lit si le patient n'est pas supervisé et doit tenir compte de la santé et l'état mental de celui-ci.
- ❖ Le positionnement manuel des éléments du lit qui ont été conçus pour être positionnés de manière électronique (p.ex., le relève-buste) est interdit. Sinon, l'on court le risque d'endommager et d'entraîner le dysfonctionnement de l'actionneur du relève-buste ou de provoquer la chute spontanée du relève-buste.

3 Utilisation prévue

L'utilisation est prévue pour l'hospitalisation du patient dans les unités de soins aigus et de longue durée, qui comprend surtout les aspects suivants :

- ▶ Ajustement des positions spécifiques nécessaires pour les raisons préventives, les soins infirmiers de routine, les traitements, la mobilisation, la physiothérapie, les examens, le sommeil et la relaxation. Ces positions sont précisées et décrites dans l'évaluation clinique de cet appareil, ainsi que leurs résultats et avantages cliniques potentiels.
- ▶ Fourniture d'un environnement sûr au patient pendant toutes les procédures appropriées. Les exigences particulières en matière de sécurité des patients font l'objet de l'évaluation clinique, y compris l'évaluation du rapport risque/bénéfice. Les questions de sécurité pertinentes font partie du dossier de gestion des risques.
- ▶ Transport interne dans le lit du patient hors de la chambre du patient.
- ▶ Fourniture des conditions de travail appropriées aux soignants pour effectuer les tâches de routine et spécifiques pendant l'hospitalisation du patient.

3.1 Utilisateurs

- ▶ Patients adultes (poids ≥ 40 kg, taille ≥ 146 cm, IMC ≥ 17) dans les unités de soins aigus et de soins de longue durée (environnement d'application 2 et 3, conformément à la norme CEI 60601-2-52)
- ▶ Personnel soignant (infirmiers, médecins, personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage)

3.2 Contre-indications

- ▶ Le dispositif médical n'est pas destiné aux patients pédiatriques.
- ▶ Certaines positions ne sont pas adaptées à des diagnostics/conditions médicales spécifiques (p. ex., lésions de la moelle épinière par rapport à la position de Fowler, patients présentant une pression intracrânienne élevée par rapport à la position décline). L'évaluation par un expert du personnel / la prise en compte des soins infirmiers est nécessaire dans tous les cas de contre-indication.

3.3 Opérateur

- ▶ Personnel soignant
- ▶ Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

4 Utilisation incorrecte

Eleganza 2 ne peut pas être utilisé pour :

- Patients
 - Ne remplissant pas les conditions indiquées dans le chapitre « Utilisation prévue »
- Utilisation
 - Usages autres que ceux décrits dans le manuel

NOTE Pour des informations concernant des utilisations autres que celles décrites dans la section ci-dessus «Utilisation prévue», contacter LINET®.

La recherche approfondie et les techniques de construction et de production de LINET® garantissent la qualité et la fiabilité des produits LINET®. Cependant, LINET® décline toute responsabilité en cas de dommage aux produits et de blessures au personnel et autres personnes par suite de :

- ❖ l'inobservation des instructions et des avertissements dans le mode d'emploi.
- ❖ tout usage autre que ceux spécifiés dans la documentation applicable de LINET® (voir Utilisation prévue).

5 Étendue de la livraison et variantes de lit

5.1 Étendue de la livraison

Livraison :

- ❖ A la livraison, vérifier que l'envoi est complet conformément au bon de livraison.
- ❖ Notifier immédiatement au transporteur et au fournisseur les cas de déficiences ou de dommages à la fois par écrit et en les reportant sur le bon de livraison.

5.2 Variantes du lit

Options Modèle 1GR Eleganza (numéro de modèle sur plaque signalétique) :

s = standard

o = option

- **Sommier**
 - Sommier composé d'éléments démontables en plastique (s)
 - Sommier avec possibilité de raccourcir le plans de couchage du lit de 10 cm en HPL au niveau du repose mollets (o)
- **Barrières**
 - Sans barrières (s)
 - 1/2 barrières en plastique avec contrôles intégrés (o)
 - 1/2 barrières en plastique sans contrôles intégrés (o)
 - 1/2 barrières en plastique sans contrôles éclairés intégrés (o)
 - Barrières rabattables à une section, avec revêtement époxy (o)
- **Panneaux du lit**
 - Design Eleganza 2 - panneaux en plastique avec inserts colorés (s)
- **Roues**
 - Tente Motion 150 mm, avec système de freinage central (o)
 - Tente Motion 150 mm + 5^{ième} roue (o)
 - Tente Motion 150 mm avec un habillage plastique (o)
 - Tente Motion 150 mm avec un habillage plastique + 5^{ième} roue (o)
 - Tente Integral 150 mm roues doubles (s)
 - Tente Integral 150 mm roues doubles + 5^{ième} roue (s)
- **Éléments de commande**

- Télécommande soignant (s)
 - Télécommande avec clavier rétroéclairée (o)
 - Télécommande sans clavier rétroéclairée (s)
 - Pédale de hauteur variable (o)
 - Satellite de commande (o)
 - Éléments de commande intégrés dans les barrières (o)
 - MobiLift Intégrée dans les barrières de tête (o)
 - Intégrés dans les barrières (o)
- Autres
- Rallonge sommier (s)
 - Porte-couverture (o)
 - Une paire de portes-accessoires universels (o)
 - Support de sac d'urine intégré dans les barrières (o)
 - Boîte universelle « handy » (o)
 - Supports Segufix (s)
 - Support de télécommande universel (o)
 - Vital monitor (o)
 - Linis (o)
- Couleurs revêtement époxy
- RAL 9002 (gris) (s)
 - éléments métalliques revêtement époxy, RAL 9006 (aluminium blanc) + RAL 7043 (gris trafic) (o)

5.3 Parties isolées type B

Tous les accessoires que le patient peut atteindre sont des pièces appliquées type B.

Liste des pièces appliquées type B :

- ❖ Télécommande soignant
- ❖ Télécommande
- ❖ Barrières
- ❖ Extrémités du lit
- ❖ Sommier
- ❖ Commandes intégrée dans les barrières

6 Mise en service



Avertissement

Risque de blessure en cas de travail sur le lit !

- ❖ S'assurer que le lit est débranché électriquement avant de procéder au montage, au démontage et à l'entretien.
- ❖ S'assurer que les roues sont bloquées avant de procéder au montage, au démontage et à l'entretien.



Attention

Domage matériel dû à un montage incorrect !

- ❖ S'assurer que le montage est effectué exclusivement par le service client ou un personnel hospitalier entraîné.

6.1 Transport

Pour un transport sécurisé, respecter les éléments suivants :

- ❖ S'assurer qu'aucun câble n'est écrasé en déplaçant un lit.
- ❖ S'assurer que le câble secteur est attaché à l'aide d'un crochet (au bout du cadre du lit).
- ❖ S'assurer que les roues sont débloquées avant de déplacer le lit au cours du processus de chargement / déchargement (voir Commande de roues et transport du lit).
- ❖ S'assurer que les barrières sont levées et bloquées lorsque le patient est allongé dans le lit pendant le transport.
- ❖ Déplacer le lit exclusivement sur des surfaces de sol adéquates.

Surfaces adéquates :

- Carrelage
- Linoléum rigide
- Revêtement de sol coulé

Surfaces inadéquates :

- Revêtement trop souple, non imperméabilisé ou défectueux
- Revêtement en bois souple
- Sols en céramique souples et poreux
- Sols tapissés avec alèse
- Linoléum doux
 - ❖ Pour les distances plus longues, s'assurer que la fonction de direction des roues (commande principale) est activée.
 - ❖ S'assurer que les freins sont débloqués lorsque le lit doit être déplacé.

6.2 Installation

Monter le lit comme suit :

- ❖ Déballer le lit.
- ❖ Vérifier la livraison (voir Étendue de la livraison).
- ❖ Enlever la languette d'isolement du panneau de raccordement (voir Enlever la languette d'isolement).
- ❖ Installer l'équipement et les accessoires (voir Assemblage).

- ❖ Si la livraison contient des cadres de lit démontés, monter la tête et le pied de lit (voir Panneaux du lit).
- ❖ Installer le lit exclusivement sur une surface de sol adéquate (voir Transport).
- ❖ S'assurer que le câble secteur n'est pas heurté ou n'est pas étiré lors de l'ajustement du lit. Vérifier l'insertion correcte de la prise.
- ❖ Ne laisser aucune rallonge ou bloc multiprise sur le sol.
- ❖ S'assurer que tous les mécanismes de prévention mécaniques et électriques requis sont disponibles sur site.
- ❖ Il n'y a pas de commutateur d'alimentation sur le lit, c'est-à-dire que le câble secteur est le seul moyen d'isoler le lit de l'alimentation.
- ❖ S'assurer que le câble secteur est toujours accessible.
- ❖ Faire changer et entretenir la prise séparable du câble de secteur exclusivement par des techniciens de service qualifiés et entraînés, autorisés par le fabricant.

6.3 Compensation de potentiel

Le lit est équipé d'un connecteur de protection standard. Ce connecteur est utilisé pour la compensation de potentiel entre le lit et tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque connecté au patient pour le protéger des chocs électriques statistiques.



Fig. Prise mâle pour la compensation de potentiel



Fig. Prise femelle pour la compensation de potentiel

Utiliser le conducteur de protection si :

- le patient est connecté à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque :

- ❖ Connecter le conducteur à la prise de terre de l'appareil au connecteur de compensation de potentiel 1 sur le lit sur lequel le patient est allongé.
- ❖ Utiliser un connecteur d'hôpital standard 2.
- ❖ S'assurer que les connecteurs sont compatibles.
- ❖ S'assurer qu'une déconnexion par inadvertance est impossible.

Avant de déplacer le lit :

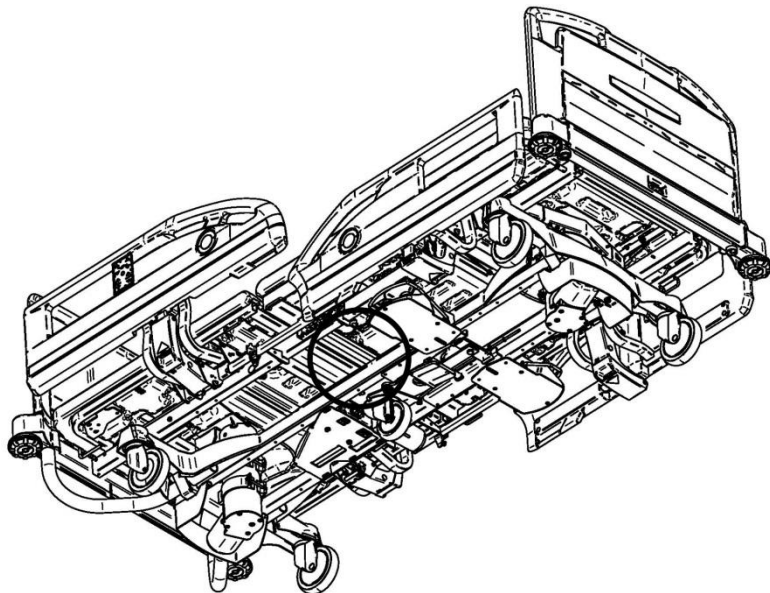
- ❖ Déconnecter le patient de l'appareil intravasculaire ou intracardiaque.
- ❖ Déconnecter le connecteur d'égalisation de potentiel.

6.4 MICROLOGICIEL

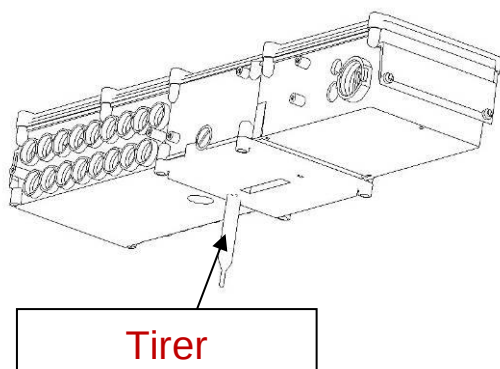
Le lit comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé. Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le lit.

6.5 Enlever la languette d'isolement

6.5.1 Mise en place de la section de commande

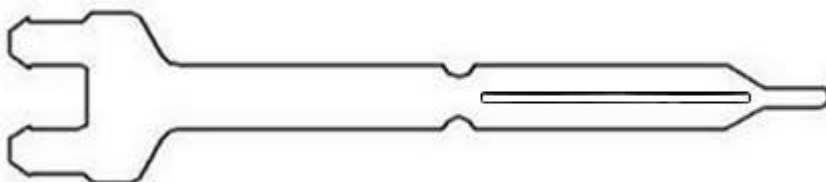


6.5.2 Tirer la languette d'isolement



6.5.3 Languette d'isolement

Vérifier que la languette d'isolement est intacte et complète comme représenté ci-dessous :



Si la languette d'isolement est endommagée, contacter immédiatement le service client du fabricant.

NOTE : Il est recommandé de porter des gants de protection pour enlever la languette d'isolement.

7 Description du produit

7.1 Eleganza 2 (1GRU) - ½ barrières en plastique

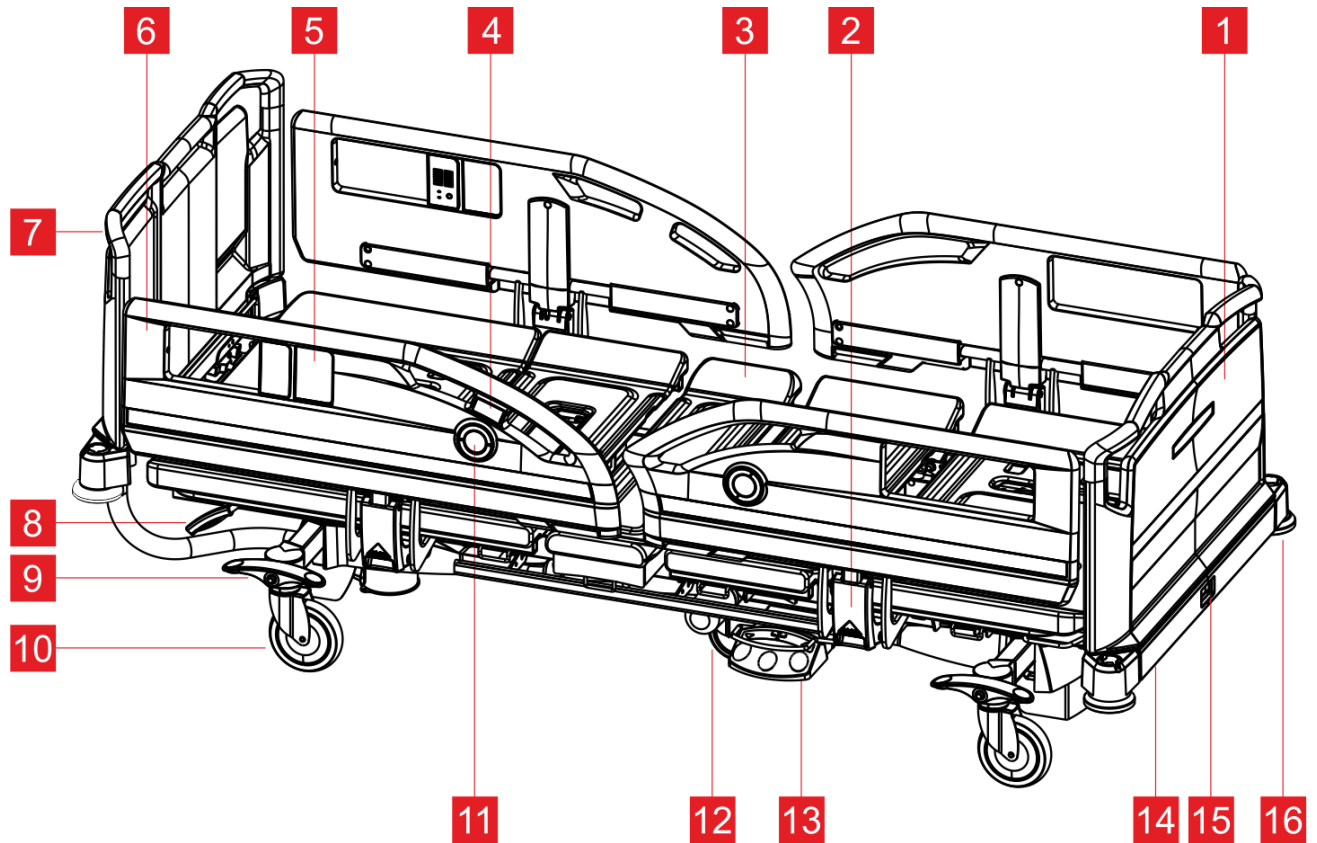


Fig. Aperçu Eleganza 2 ½ barrière en plastique

1. Panneau de pieds
2. Mécanisme de déblocage de la barrière à l'aide de la fonction Soft Drop
3. Sommier avec sections démontables en plastique
4. Contrôleur Mobilift intégré dans les barrières
5. Panneau de commande intégré dans les barrières
6. ½ barrières en plastique
7. Panneau de tête
8. Levier de commande CPR (réanimation) - déverrouillage du relève-buste
9. Pédale de commande de roues
10. Roue 150 mm (Tente Motion avec un habillage plastique)
11. Inclinomètre – avec éclairage
12. Inclinomètre - sans éclairage
13. Cinquième roue
14. Commande aux pieds
15. Porte-couverture / Panneau de commande
16. Mécanisme de déverrouillage des panneaux du lit
17. Butoir

7.2 Eleganza 2 (1GR) - Barrières 3/4

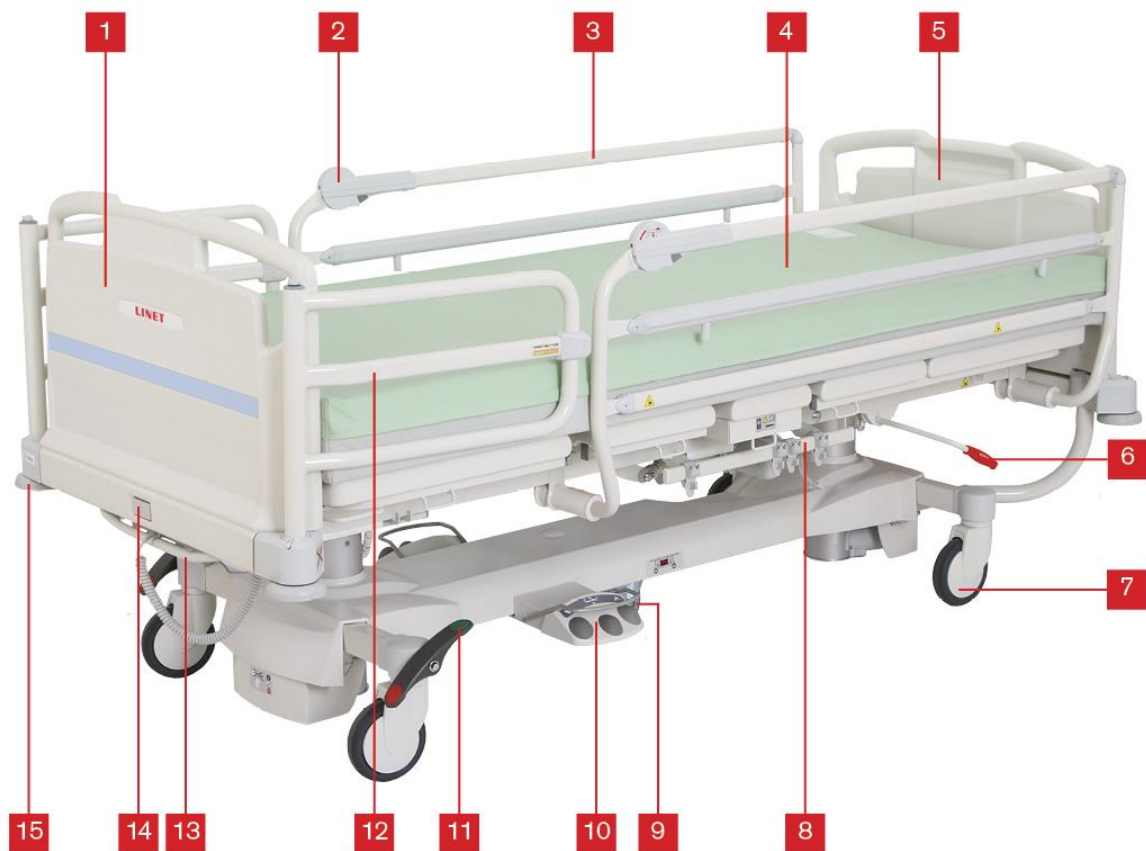


Fig. Aperçu Eleganza 2 - Barrières 3/4

1. Panneau de pied
2. Mécanisme de déblocage de la barrière
3. Barrières 3/4
4. Sommier avec matelas Efecta
5. Panneau de tête
6. Levier de commande CPR - déverrouillage du relève-buste
7. Roue 150 mm (Tente Motion avec un habillage plastique)
8. Porte accessoires
9. Cinquième roue
10. Pédale de commande
11. Pédale de commande de roues
12. Protector®
13. Porte-literie/Panneau de commande
14. Mécanisme de déverrouillage des panneaux du lit
15. Butoir

7.3 Sommier

Le sommier se compose d'éléments démontables en plastique.

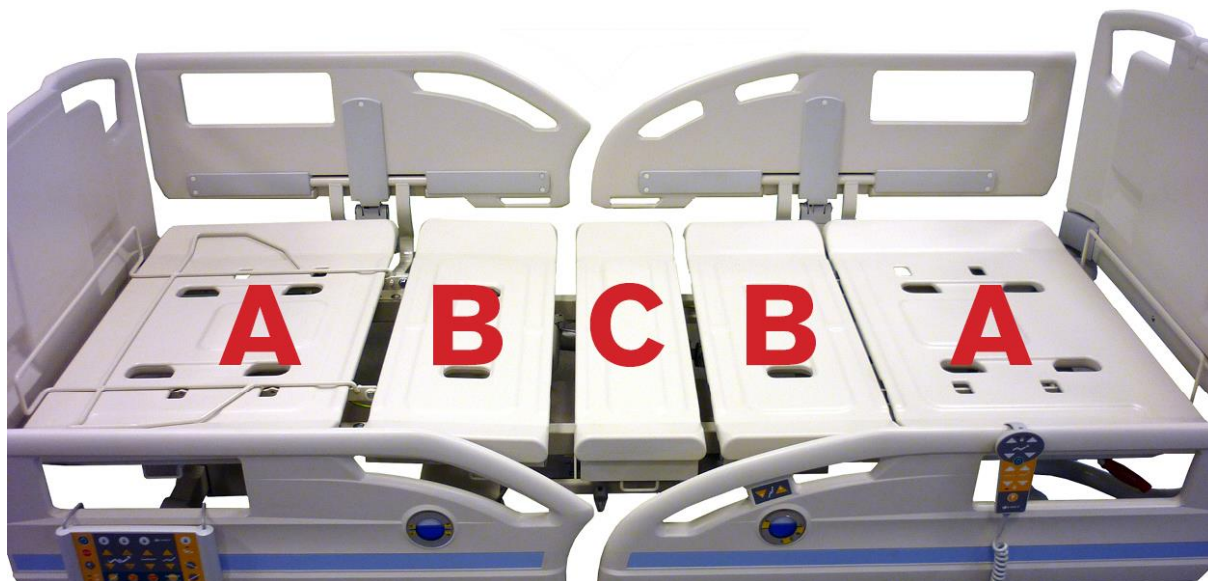


Fig. Bon placement des sections du sommier

- A. Section du dos / Section des jambes
- B. Section des reins / Section des cuisses
- C. Section du siège

NOTE : Les sections A et B sont remplaçables. Il est possible de remplacer la section du dos A par la section des cuisses A. Il en va de même pour les sections B. La section C n'est pas remplaçable.

Pour enlever/installer les sections du sommier :

- ❖ Sortir les sections du sommier.
- ❖ Installer les sections du sommier.
- ❖ S'assurer que les sections du sommier sont correctement fixées.

7.4 Panneaux du lit



Avertissement

Risque de blessure pendant l'installation des panneaux !

- ❖ Afin d'insérer les panneaux du lit dans les montants d'angle, les tenir à deux mains par les poignées au bord supérieur.
- ❖ Installer les panneaux du lit avant la première utilisation.



Avertissement

Risque de blessure dû à une installation incorrecte des panneaux du lit !

- ❖ S'assurer que les panneaux du lit sont insérés correctement, surtout pour le déplacement du lit.
- ❖ S'assurer du verrouillage des panneaux, surtout pour tout déplacement du lit.



Avertissement

Risque de blessure pendant l'enlèvement des panneaux !

- ❖ Avant d'enlever les panneaux, s'assurer que les barrières soient rabattues et qu'aucun accessoire n'est fixé aux panneaux.
- ❖ Si un patient se trouve dans un lit sans un panneau de tête et/ou de pied, surveiller le lit sans cesse.

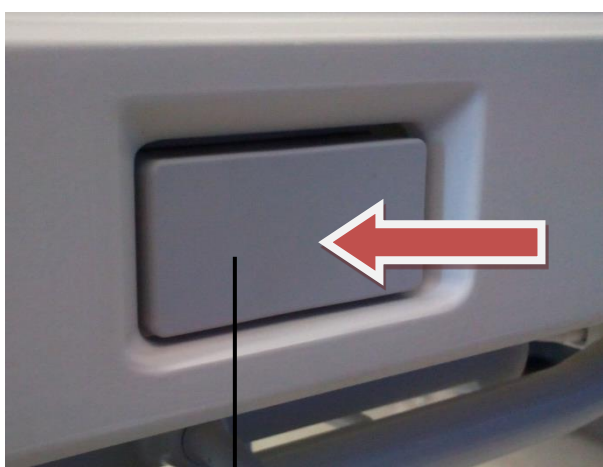


Avertissement

Endommagement dû à une charge excessive !

- ❖ S'assurer que personne ne s'assiede sur les panneaux.

NOTE : Les panneaux de lit peuvent être livrés en plusieurs coloris.



1



2

Fig. Verrouillage du panneau du lit

1. Bloqué
2. Débloqué

Pour enlever les panneaux du lit :

- ❖ Appuyer sur le verrou du panneau du lit dans le sens de la flèche. Le verrou restera débloqué (2).
- ❖ Relâcher le bouton de blocage et enlever le doigt du mécanisme de verrouillage.
- ❖ Retirer le panneau du lit.

Pour installer les panneaux du lit :

- ❖ Insérer le panneau du lit dans les emplacements.
- ❖ Appuyer sur le bouton de blocage pour verrouiller le panneau du lit. Le verrou restera bloqué (1).

NOTE : Il est possible d'installer les panneaux du lit dans les logements avec le verrou bloqué.

8 Spécifications techniques

Toutes les données techniques sont des valeurs nominales et sont donc soumises à des tolérances liées à la construction et à la fabrication.

8.1 Spécifications mécaniques

Dimensions (sans extension du lit) Avec des demi-barrières et des butoirs standard (10 cm)	223,3 cm x 99,5 cm
Dimensions du matelas	200 cm x 90 cm
Hauteur maximale du matelas	18 cm*
Longueur des barrières latérales (½ barrière en plastique) Tête Milieu	104,2 cm 95,5 cm
Espace en dessous du lit	15 cm
Hauteur de la barrière au-dessus du sommier (sans matelas)	9 cm (min), 40 cm (max)
Rallonge sommier	0 cm / 15 cm / 32 cm
Réglage de hauteur du sommier	39,5 cm – 77,5 cm
Roulette (diamètre)	15 cm
Angle maximal du relève-buste	64°
Angle d'inclinaison du relève-jambes	15°
Ajustement maximal du relève-cuisses	32°
Recul automatique	11 cm
Position décline	16°
Position proclive	16°
Poids (selon équipement)	156 kg
Charge utile de sécurité (avec matelas et accessoires) roues de 150 mm	250 kg
Poids max. du patient Environnement d'application 1, 2 Environnement d'application 3, 5	185 kg 215 kg
Charge max. de la potence	75 kg

* La valeur dépend de la configuration du produit

8.2 Spécifications mécaniques (version raccourcie)

Dimensions (sans extension du lit)	
Avec des demi-barrières et des butoirs (8,5 cm)	222 cm (212 cm) x 99,5 cm
Dimensions du matelas (version raccourcie)	190 cm x 90 cm
Hauteur maximale du matelas	18 cm*
Longueur des barrières latérales (½ barrière en plastique)	
Tête	104,2 cm
Milieu	95,5 cm
Espace en dessous du lit	15 cm
Hauteur de la barrière au-dessus du sommier (sans matelas)	9 cm (min), 40 cm (max)
Lit raccourci	0 cm / -10 cm
Réglage de hauteur du sommier	39,5 cm – 77,5 cm
Roulette (diamètre)	15 cm
Angle maximal du relève-buste	64°
Angle d'inclinaison du relève-jambes	15°
Ajustement maximal du relève-cuisses	32°
Recul automatique	11 cm
Position décline	16°
Position procline	16°
Poids (selon équipement)	156 kg
Charge utile de sécurité (avec matelas et accessoires) roues de 150 mm	250 kg
Poids max. du patient	
Environnement d'application 1, 2	185 kg
Environnement d'application 3, 5	215 kg
Charge max. de la potence	75 kg

* La valeur dépend de la configuration du produit

8.3 Conditions ambiantes

Conditions environnementales	
■ Température	10 °C — 40 °C
■ Humidité	30% — 75%
■ Pression atmosphérique	795 hPa — 1060 hPa
Conditions de stickage et de transport	
■ Température	-20°C — 50°C
■ Humidité	20% — 90% (non-condensation)
■ Pression atmosphérique	795 hPa — 1060 hPa

8.4 Spécifications électriques

Tension d'entrée	230 V, 50/60 Hz
Puissance d'entrée maximale	370 VA
Protection de sécurité	IP X4
Classe de protection	Classe I (type B sur certaines parties)
Temps de fonctionnement du moteur électrique	max. 2 minutes ON / 18 minutes OFF
Batterie	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusible 15A
Fusible	2x T1.6A L 250 V pour la version 230 V

NOTE Sur demande, LINET[®] peut fournir des lits d'hôpitaux avec des conformes aux normes électriques régionales (puissance personnalisée, prises d'alimentation différentes).

Le système électrique de l'Eleganza 2 est caractérisé par une protection contre les surintensités pour éviter toute surcharge des actionneurs.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure mortelle causé par un choc électrique !

- ❖ S'assurer que seul le personnel qualifié effectue l'entretien et le service des parties électriques si le lit est connecté à l'alimentation.

8.5 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné aux hôpitaux, à l'exception des installations proches des appareils d'électrochirurgie HF et proches d'un local à blindage électromagnétique d'un système médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Il n'a pas été défini de performances essentielles pour le lit.



AVERTISSEMENT

Il est recommandé d'éviter d'utiliser ce dispositif à proximité ou au sein d'un bloc avec un autre dispositif, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si un tel dispositif est utilisé, celui-ci et l'autre appareil doivent être surveillés pour en vérifier le bon fonctionnement.

Liste des câbles utilisés :

1. **Câble secteur**, longueur maximale 6 m
2. **Panneau de commande du superviseur ACP**, longueur maximale 3 m
3. **Combiné**, longueur maximale 3 m

**AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'accessoires, convertisseurs et câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit peut en augmenter l'émission électromagnétique ou en réduire l'immunité électromagnétique et entraîner un dysfonctionnement.

**AVERTISSEMENT**

Il convient de ne pas utiliser les appareils de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce lit Eleganza 2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances dudit lit pourraient en être altérées.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas surcharger le lit (SWL), respecter le cycle de service (INT.) et tenir compte du chapitre 16 Maintenance afin de garantir la sécurité de base relativement aux perturbations électromagnétiques pour le cycle de service prévu.

Instructions du fabricant – émissions électromagnétiques

Essais d'émissions		Conformité
Émissions CISPR 11	RF	Groupe 1
Émissions CISPR 11	RF	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2		Classe A
Fluctuations de tension/émissions oscillantes CEI 61000-3-3		Conforme

Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique

Essais d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV au contact
RF rayonnée CEI 61000-4-3 Champs de proximité par rapport à l'équipement de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % A/m à 1 kHz Voir le tableau 1
Salve/phénomène transitoire rapide électrique CEI 61000-4-4	±2 kV pour ligne d'alimentation électrique fréquence de répétition 100 kHz
Sur tension CEI 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne ±2 kV ligne à terre
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % A/m à 1 kHz
Champ magnétique de fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Creux de tension, coupures brèves sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Phase unique : à 0° 0 % U_T ; 250/300 cycles

Tableau 1 – IMMUNITE de l'appareil de communication sans fil RF

Fréquence d'essais (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau d'essais d'immunité V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinusoïdal	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsions 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsions 217 Hz	9

REMARQUE Aucune dérogation à la norme CEI 60601-1-2 éd. 4 n'est appliquée.

REMARQUE Il n'existe aucune autre mesure connue pour conserver la sécurité de base en cas de phénomènes CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module de communication satisfont aux normes IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), MROF (IEEE 802.11 g/n) largeur de bande 20 MHz, PIRE = 0,34 W).

9 Conditions d'utilisation

Le lit ne convient pas à une utilisation et à un stockage en intérieur aux conditions suivantes :

- où il y a un risque d'explosion
- auprès des anesthésies inflammables.

Le lit est conçu pour l'usage dans des institutions médicales. L'installation doit respecter les normes locales sur les installations électriques.

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation dans des cas exceptionnels (par ex. en cas d'orage).

10 Fonctionnement

10.1 Fonctionnement initial

Préparer le lit comme suit :

- ❖ Connecter le lit à l'alimentation.
- ❖ Charger la batterie.
- ❖ Lever et basculer le sommier dans la position la plus élevée.
- ❖ Retirer la languette d'isolement de la section de commande.
- ❖ Baisser et basculer le sommier dans la position la plus basse.
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct des roues et du frein principal.
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct de l'extension du lit.
- ❖ Vérifier que les panneaux de tête et de pied peuvent être retirés.
- ❖ Vérifier toutes les fonctions sur les éléments de commande.
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct des barrières.
- ❖ Éliminer tout l'emballage (voir Mise au rebut).



Attention

Risque d'endommagement dû à une différence de température !

- ❖ En cas de différence de température substantielle entre le lit et le site d'installation (en raison du transport/stockage), attendre 24 heures afin de rééquilibrer la différence de température avant de connecter le lit à l'alimentation électrique.

10.2 Batterie

La batterie fournie avec le lit n'est pas chargée à la livraison. La batterie sert de système auxiliaire au cours de pannes de courant ou pendant le transport du patient.

- ❖ Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant.
- ❖ Le fabricant octroie une garantie de 6 mois sur le plein fonctionnement des batteries.
- ❖ Vérifier la fonctionnalité des batteries conformément au manuel utilisateur au moins une fois par mois, et les faire remplacer si nécessaire.
- ❖ Le fabricant recommande de faire remplacer la batterie par une organisation d'entretien compétente au bout de 2 (deux) ans d'utilisation. Une fois cette période révolue, la durée de vie présumée de la batterie se sera écoulée et le fabricant ne peut pas garantir la durée de vie au-delà de cette période.
- ❖ La batterie doit être remplacée par une batterie neuve approuvée par le fabricant au plus tard après 5 (cinq) ans d'utilisation.
- ❖ Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage sur le lit ou la batterie causé par :
 - La non application des instructions du manuel utilisateur du fabricant.
 - L'installation des batteries qui ne sont pas autorisées par le fabricant.
 - Le remplacement de la batterie par des techniciens de service qualifiés.

Pour charger la batterie :

- ❖ Connecter le lit à l'alimentation électrique et vérifier la LED jaune sur la télécommande soignant conformément au tableau 1.

NOTE : Certaines options d'ajustement du lit ne peuvent pas être exécutées sans une batterie, par exemple un ajustement de la hauteur avec une charge de plus de 200 kg.



Attention

Risque de réduction de la durabilité de la batterie en raison d'un mauvais usage !

- ❖ Faire fonctionner le lit sur batterie uniquement dans des situations de crise (par ex. panne de courant, complications du patient durant le transport, etc.).
- ❖ Une fois le lit reconnecté à l'alimentation, charger la batterie à pleine capacité (voir tableau état de charge de la batterie).



Attention

Endommagement ou destruction de la batterie!

- ❖ Si la batterie est défectueuse, un dégazage peut se produire. Dans de rares cas, ceci peut entraîner une déformation de l'emballage de la batterie, du coffret de commande de l'alimentation ou du câble électrique.
- ❖ Si ceci se produit, arrêter d'utiliser le lit immédiatement (voir Mettre le lit hors service).
- ❖ Notifier immédiatement au service d'entretien du fabricant.

- ❖ La capacité de chargement et de la batterie sont indiquées par la LED jaune placée sur la télécommande soignant

La LED indique l'état de charge de la batterie :

LED jaune	État de charge de la batterie
Eteinte	La capacité de batterie est suffisante (charge achevée)
Clignotement lent (allumage bref, extinction plus longue) (env. 1.8 sec.)	La batterie est en charge - poursuivre le chargement jusqu'à extinction de la LED. En cas d'urgence, la batterie peut être utilisée comme source de puissance auxiliaire pendant une courte période. Si la LED continue à clignoter après 12 heures de charge ou s'arrête de clignoter, mais que vous ne pouvez pas positionner le lit, la batterie est défectueuse ou cassée. Prévenir le fabricant.
Clignotement rapide (allumage long, extinction plus courte) (env. 0,2 sec.)	Faible puissance de la batterie - la batterie ne peut pas être utilisée comme alimentation en puissance auxiliaire même pendant une courte période ; la batterie est complètement déchargée ou défectueuse (si ce type de signalisation persiste, il est nécessaire de remplacer la batterie - action de service)
Allumage continu pendant plusieurs heures (env. 10 heures), lorsque le lit est connecté à l'alimentation.	Absence de batterie ou panne (la batterie est connectée de manière incorrecte, la ligne entre l'alimentation en courant et la batterie est rompue ou les fusibles de la batterie sont défectueux); contacter le service d'entretien du fabricant en cas de signalisation de ce type.

Table 1 télécommande soignant - signalisation de la batterie

Pour maintenir la fonctionnalité maximale de la batterie :

- ❖ Débrancher le lit de l'alimentation dès que possible.

Si le capot de batterie ou la section de commande est déformé par la chaleur

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Ne pas utiliser le lit (voir Retirer le lit du mode de service).
- ❖ Contacter le service du fabricant.

10.3 État Batterie défectueuse

La batterie est considérée comme défectueuse si au moins l'une des conditions suivantes s'applique :

- ❖ chargement constant de la batterie
- ❖ faible puissance de la batterie
- ❖ faible courant de charge de la batterie

L'état « batterie défectueuse » est indiqué :

- ❖ Par l'allumage constant de l'indicateur d'état de la batterie.
- ❖ Cet état peut être annulé en appuyant sur le bouton STOP.
- ❖ Ces états sont résumés dans Linis et enregistrés dans l'historique.

10.4 État Batterie déchargée

La batterie est considérée comme déchargée si l'état suivant s'applique :

- ❖ baisse définie de la puissance en fonction du courant de décharge

L'état « Batterie déchargée » est :

- ❖ indiqué par le clignotement rapide de l'indicateur d'état de la batterie.
- ❖ la position CPR électrique est la seule position possible.
- ❖ Cet état est supprimé automatiquement lorsque le lit passe en mode veille.

10.5 Retirer le lit du mode de service

Retirer le lit du mode de service comme suit :

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Déconnecter le conducteur de la prise de terre.
- ❖ Désactiver la batterie (voir Désactiver la batterie).
- ❖ Retirer les accessoires.

Pour éviter un endommagement au cours du stockage :

- ❖ Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- ❖ S'assurer que les conditions de stockage sont les mêmes que les conditions de service.

10.6 Désactiver la batterie

Pour éviter un endommagement du lit et de l'environnement au cours du stockage :

- ❖ Désactiver la batterie sur la télécommande soignant.

Pour désactiver la batterie sur la télécommande soignant :

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Déconnecter le conducteur à la terre.
- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO sur la télécommande soignant.
- ❖ Appuyer sur les boutons relève-cuisses haut + relève-cuisses bas + position décline simultanément et les maintenir appuyés pendant trois secondes.
- ❖ La batterie est désactivée.

NOTE : Essayer quelques fonctions pour s'assurer que la batterie est désactivée.

11 Manipulation



Warning

Risque de blessure lors de l'ajustement du lit !

- ❖ S'assurer qu'aucun membre ne se trouve entre les éléments du sommier et le cadre du sommier pendant l'ajustement du lit.
- ❖ S'assurer qu'aucun membre ne se trouve au-dessous du cadre du sommier avant de régler le lit.
- ❖ Sécuriser ou retirer tout objet situé sur le lit.

Les différents éléments de commande contrôlent le positionnement du lit.

Éléments de commande :

- ❖ Télécommande soignant
- ❖ Télécommande
- ❖ Pédale de commande
- ❖ Satellite de commande
- ❖ Éléments de commande intégrés dans les barrières
- ❖ Intégrés dans les barrières (o)

La désactivation des fonctions individuelles sur la télécommande soignant désactivera tous les éléments de commande.

Si le lit ne réagit pas aux réglages de position individuels :

- ❖ Vérifier si la fonction est désactivée sur la télécommande soignant.

NOTE : Si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relèvement-buste à 30° », alors celle-ci fonctionne sur chaque élément de commande qui permet l'ajustement du relèvement-buste.

NOTE : Pour vérifier si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relèvement-buste à 30° », voir la télécommande soignant où se trouve le symbole « ARRÊT à 30° » sur le bouton d'ajustement du relèvement-buste. Si le lit n'est pas équipé de cette fonction, les boutons ne comportent pas ces symboles.

11.1 Télécommande soignant

La télécommande soignant est le principal panneau de commande du lit. La télécommande soignant peut être placée sur le porte-couverture. Nous recommandons de le placer sur le panneau du lit ou de le tenir en main lorsque le lit est en mouvement.

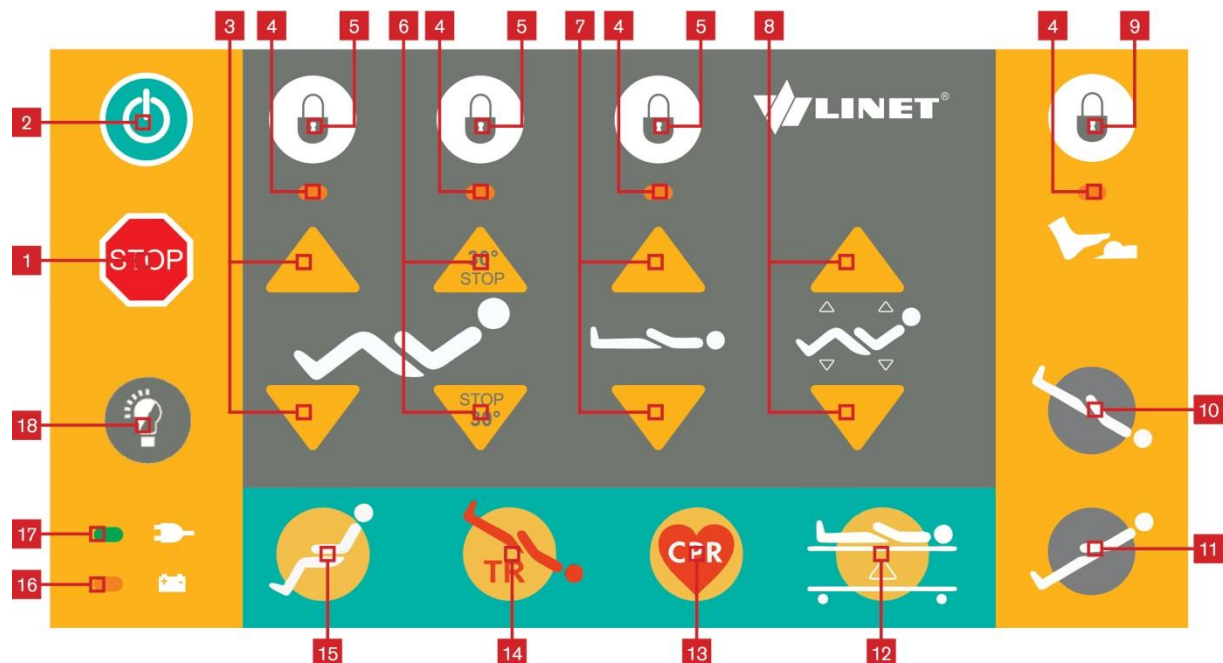


Fig. Panneau ovládací ACP

1. Bouton « STOP » central
2. Bouton « GO » central
3. Boutons de positionnement du relève-cuisses
4. Indicateurs de verrouillage
5. Boutons de verrouillage pour les fonctions individuelles
6. Boutons de positionnement du relève-buste
7. Boutons de réglage de hauteur
8. Boutons autocontour (réglage simultané du relève-buste et du relève-cuisses)
9. Bouton blocage de pédale de commande
10. Bouton procline (seulement pour l'inclinaison du sommier)
11. Bouton déclive (seulement pour l'inclinaison du sommier)
12. Bouton position d'examen
13. Bouton pour position CPR (réanimation)
14. Bouton d'urgence déclive
15. Bouton position fauteuil de cardiologie
16. LED État de charge de la batterie
17. LED Puissance d'alimentation
18. Bouton de réglage des voyants du lit (MARCHE/ARRÊT)

Réglage des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyé le bouton correspondant jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

11.1.1 Bouton STOP central

Le bouton STOP central **1** arrête immédiatement tous les mouvements du lit.

Si on appuie sur le bouton STOP central **1** pendant au moins 0,3 s, le système arrête immédiatement tous les mouvements électroniques du lit.

11.1.2 Bouton GO

Le bouton GO **2** active les claviers de tous les éléments de commande sauf la pédale.

Un bouton GO se trouve sur les différents éléments de commande. La fonction du bouton GO est la même pour tous les éléments de commande.

Après avoir appuyé sur le bouton GO **2**, le clavier restera actif pendant 3 minutes. Il est possible de commander chaque fonction du lit, sauf les fonctions verrouillées.

Chaque fois que le bouton de fonction est appuyé, le clavier reste actif pendant 3 minutes supplémentaires.

Il est nécessaire d'activer le clavier à nouveau après une période de 3 minutes d'inactivité.

11.1.3 Boutons de fonction

Les boutons de fonction **3**, **6**, **7** et **8** permettent de régler différentes positions, par exemple la hauteur et le positionnement du sommier, le réglage des éléments individuels du sommier, etc.

Configuration des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyer le bouton correspondant jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

11.1.4 Boutons de blocage

Les boutons de blocage **5** permettent la désactivation des fonctions individuelles sur la télécommande soignant.

Désactivation des fonctions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO **2**.
- ❖ Appuyer sur le bouton **5** correspondant.

La LED correspondante clignote **4** pour indiquer le blocage.

NOTE : Les fonctions individuelles sont bloquées sur la télécommande soignant, le satellite de commande, la télécommande et la commande des barrières. Les commandes au pied sont verrouillées séparément.

Réactivation des fonctions désactivées :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO **2**.
- ❖ Appuyer sur le bouton de verrouillage **5** correspondant.

La LED correspondante s'éteint (**4**). La fonction est activée.

NOTE : Si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relèvement-buste à 30° », celle-ci fonctionne sur chaque élément de commande qui permet l'ajustement du relèvement-buste.

11.1.5 Boutons de position



Avertissement

Risque de blessure par les éléments mobiles !

- ❖ S'assurer qu'aucun membre du patient n'est coincé entre des éléments mobiles du lit et le sommier.
- ❖ S'assurer qu'aucun accessoire (par ex. tige porte sérum, flexible du satellite de commande), personne ou membre ne se trouve auprès du lit lorsque le sommier est en mouvement.



Attention

Endommagement dû à des éléments mobiles !

- ❖ S'assurer qu'aucun objet (par ex. câble) n'est coincé entre les éléments mobiles du lit et le sommier.
- ❖ S'assurer qu'aucun objet ne se trouve à proximité du lit ou des accessoires (par ex. tige porte sérum, table à manger au lit) lorsque le sommier est en mouvement.

Les positions thérapeutiques et relatives à la sécurité sont préréglées. Pendant l'ajustement de la position, plusieurs éléments du lit et du sommier bougent en même temps.

Positions programmées :

- ❖ Position fauteuil **15**
- ❖ Position d'urgence déclive **14**
- ❖ Position CPR (réanimation) **13**
- ❖ Position d'examen **12**

Pour sélectionner les positions programmées :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyé le bouton de fonction jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

Position fauteuil (bouton 15)

La position fauteuil est prévue pour les patients ayant des troubles cardiaques et des problèmes respiratoires.

Réglages en position fauteuil (15) :

- ❖ Le pied du sommier bascule à la position la plus basse.
- ❖ Le relève-buste et le relève-cuisses sont dans la position la plus élevée. (Relève-buste : 62°, relève-cuisses : 34°).

Position d'urgence déclive (14)

La position déclive est une position antichoc. Tous les éléments du sommier forment une surface plane. Le sommier se positionne avec la tête en position basse.

Position CPR (réanimation)

La position CPR est pour la réanimation du patient en cas d'urgence.

Réglages en position CPR (13) :

- ❖ Le sommier est mis en position horizontale.

NOTE : Pour un positionnement mécanique rapide voir Déblocage du relève-buste CPR.

Position d'examen

La position d'examen a été conçue pour le personnel et permet un examen confortable du patient.

Réglages en position d'examen (12) :

- ❖ Le sommier se placera dans la position la plus haute et le sommier s'aplatira, ce qui est le plus confortable pour l'examen du patient.

11.2 Télécommande patient

La télécommande patient est un élément de commande standard. La télécommande patient est disponible avec ou sans rétroéclairage. Le rétroéclairage des boutons de la télécommande patient est actif lorsque le lit est connecté à l'alimentation électrique. Les fonctions des deux télécommandes sont identiques. La présence de la télécommande dépend de l'état du patient.

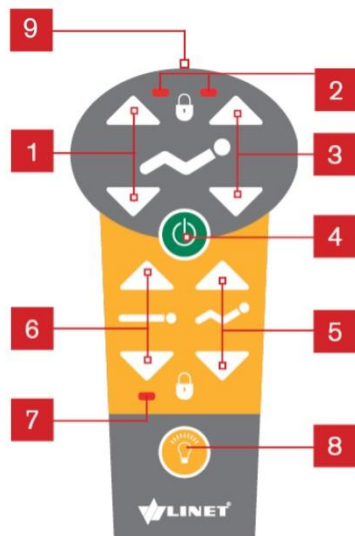


Fig. Télécommande patient

1. Bouton de réglage pour le relève-cuisses
2. LED Blocage de relève-buste/relève-cuisses
3. Bouton réglage de relève-buste
4. Bouton GO
5. Bouton autocontour
6. Bouton de réglage de hauteur du lit
7. LED indiquant le verrouillage de la hauteur du lit
8. Bouton Lampe d'examen
9. Lampe d'examen

Allumage de la lampe d'examen :

- ❖ Appuyer et maintenir appuyer sur le bouton Lampe d'examen 8, la lampe d'examen 9 sur le côté de la télécommande s'allumera.

Configuration des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyer sur le bouton de fonction jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

NOTE : Selon l'état du patient, le personnel soignant doit décider si le patient peut ajuster le lit.

Si nécessaire, empêcher le patient d'ajuster le lit :

- ❖ En désactivant les fonctions.
- ❖ Débrancher la télécommande.

NOTE : *La télécommande patient est branchée sur un autre lit hospitalier LINET® grâce au Plug and Play.*

NOTE : *Si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relève-buste à 30° », la fonction est intégrée à chaque élément de commande qui permet l'ajustement du relève-buste.*

11.3 Satellite de commande (optionnel)

Le satellite de commande additionnel est un élément de commande optionnel. Le satellite de commande est fixé au relève-buste à un flexible.

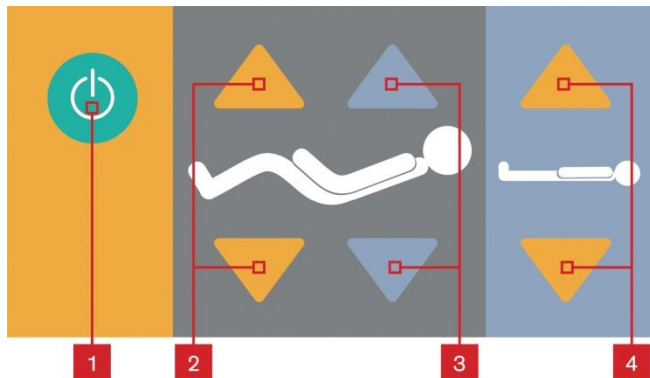


Fig. Satellite de commande

1. Bouton GO
2. Boutons de réglage pour le relève-cuisses
3. Boutons de réglage pour le relève-buste
4. Boutons de réglage de hauteur du lit

Réglage des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyé sur le bouton correspondant jusqu'à la position désirée.

NOTE : Selon l'état du patient, le personnel soignant doit décider si le patient est en état d'ajuster lui-même le lit.

Si nécessaire, empêcher le patient d'ajuster le lit :

- ❖ En mettant le satellite de commande hors de portée du patient.
- ou-
- ❖ En désactivant les fonctions.

NOTE : On peut fixer le satellite de commande sur la gauche ou sur la droite du lit.

NOTE : Si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relève-buste à 30° », la fonction est intégrée à chaque élément de commande qui permet l'ajustement du relève-buste.

11.4 Commandes au pied (optionnel)



Avertissement

Risque de blessure par les éléments mobiles !

- ❖ S'assurer qu'aucun membre du patient n'est coincé entre des éléments mobiles du lit et le sommier.
- ❖ S'assurer qu'aucune personne et aucun membre ne se trouve auprès du lit ou des accessoires (par ex).

Il est possible d'équiper le lit de commandes au pied. Les pédales permettent l'ajustement de la hauteur ou des positions d'examen préprogrammées.



Fig. Commandes au pied

Configuration de la position :

- ❖ Appuyer sur le commutateur à pédale pour l'activation (mini fonction GO).
- ❖ Appuyer et maintenir la pédale appuyée jusqu'à la position désirée.

11.5 Commande intégrées dans la barrière (option)

Il est possible d'équiper le lit Eleganza 2 avec des commandes intégrées dans les barrières. L'élément de commande optionnel est fixé sur la barrière. Les dispositifs sont positionnés des deux côtés du lit.

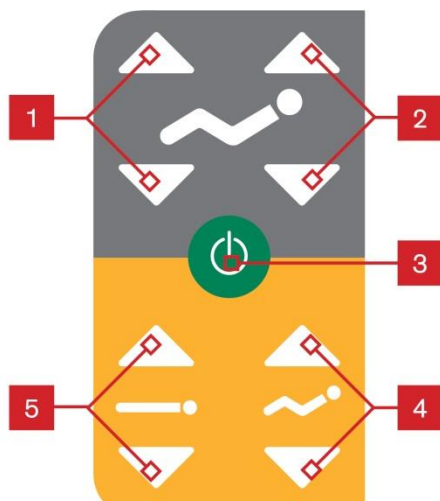


Fig. Commandes intégrées dans la barrière

1. Boutons de réglage pour le relèvement des cuisses
2. Boutons de réglage pour le relèvement du buste
3. Bouton GO
4. Boutons autocontour
5. Boutons de réglage de hauteur du lit

Réglage des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir le bouton correspondant appuyé jusqu'à la position désirée.

NOTE : Selon l'état du patient, le personnel soignant doit décider si le patient peut ajuster le lit.

NOTE : Si le lit est équipé de la fonction « Arrêt automatique du relèvement du buste à 30° », la fonction est intégrée à chaque élément de commande qui permet l'ajustement du relèvement du buste.

Si nécessaire, empêcher le patient d'ajuster le lit :

- ❖ Désactiver les commandes intégrées dans les barrières en verrouillant les fonctions à l'aide de la télécommande soignant (voir 10.1.4).

11.6 Rétroéclairage Eleganza 2

Le lit est équipé d'un rétroéclairage triphasé :

1. Pleine intensité du rétroéclairage
2. Intensité réduite du rétroéclairage
3. Rétroéclairage éteint

L'intensité réduite du rétroéclairage se règle après la mise sous tension du lit.

Après avoir appuyé sur le bouton GO :

- ❖ Les contrôles dans les barrières, la télécommande, l'inclinomètre et l'éclairage de lit s'allumeront à une intensité maximale.

3 minutes après la dernière activation des fonctions :

- ❖ L'intensité du rétroéclairage de la télécommande, des commandes intégrées dans les barrières et de l'inclinomètre d'angle diminuera.

7 minutes après la dernière activation des fonctions :

- ❖ L'intensité du rétroéclairage du lit diminuera davantage.

Si on appuie sur un bouton (panneau de commande, télécommande ou barrière) en dehors de la période GO :

- ❖ Le rétroéclairage de lit s'allumera à une intensité maximale pendant 10 minutes et après cela, le rétroéclairage baissera.
- ❖ En même temps, la télécommande, les commandes intégrées dans les barrières et l'inclinomètre s'allumeront à une intensité maximale pendant 7 secondes. Après cela, le rétroéclairage diminuera.

Après avoir activé le lit via la commande à pédale (mini fonction GO) :

- ❖ La pleine intensité du rétroéclairage du lit sera activée pendant 9 minutes et 40 secondes.

Si vous appuyez sur la commande au pied une fois en dehors de la période GO:

- ❖ Toutes les commandes (télécommande, commandes intégrées dans les barrières et l'inclinomètre) s'allumeront à une intensité maximale pendant 7 secondes par la suite l'éclairage diminuera.
- ❖ La pleine intensité du rétroéclairage du lit sera activée pendant 10 minutes, puis le rétroéclairage diminuera.

Éteindre tout rétroéclairage :

- ❖ Appuyer sur le bouton (18) et tout le rétroéclairage du lit (télécommande, commandes intégrées dans les barrières, l'inclinomètre et rétroéclairage de lit) s'éteindra. Cette fonction ne se bloque pas par l'activation du bouton GO.

Inclinomètre rétroéclairé :

- ❖ Le placement du lit en position basse (de sécurité) est indiqué par un rétroéclairage vert de l'inclinomètre.
- ❖ La disposition du lit à toutes les autres positions, excepté la position basse, est indiquée par le rétroéclairage bleu de l'inclinomètre.

11.7 Déverrouillage du relève-buste CPR



Avertissement

Risque de blessure dû à l'abaissement trop rapide du relève-buste !

- ❖ S'assurer que les barrières 3/4 sont dans la position la plus basse.
- ❖ S'assurer que les 1/2 barrières en plastique sont dans la position la plus élevée.
- ❖ S'assurer qu'aucun membre ne se trouve entre les barrières et le relève-buste.
- ❖ Appuyer le relève-buste vers le bas uniquement à l'aide de la poignée de garde du matelas.

Le lit est doté d'un abaissement mécanique rapide du relève-buste pour les procédures de réanimation (CPR) en cas d'urgence.

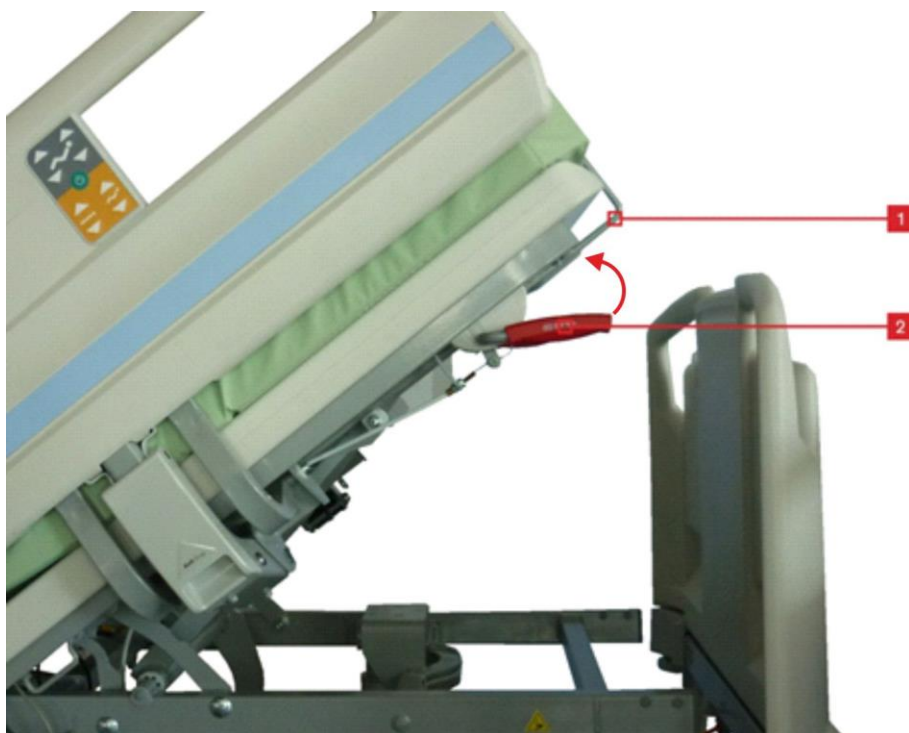


Fig. Déverrouillage du relève-buste CPR

1. Levier protecteur du matelas
2. Levier mécanique CPR

Régler la position comme suit :

- Saisir et tenir le relève-buste à l'aide :
 - ❖ Du levier protecteur du matelas (1).
 - ❖ De la partie supérieure des barrières (si les 1/2 barrières sont en position supérieure)
- Tirer et maintenir la poignée de déverrouillage 2.
- Appuyer sur le relève-buste vers le bas à l'aide :
 - ❖ Du levier protecteur du matelas (1)
 - ❖ De la partie supérieure des barrières (si les 1/2 barrières sont en position supérieure)

11.8 Sommier

11.8.1 Translation du relève-buste

Pour éliminer la pression sur le pelvis du patient pendant lorsque le relève-buste est incliné, celui-ci se décale dans le sens opposé lorsque le lit se positionne.

Avantages de la translation du relève-buste :

- évite les escarres.
- Agrandit le siège de 11 cm.

11.8.2 Réglage mécanique du relève-jambes

Le relève-jambes peut être réglé mécaniquement. Un système de verrouillage spécial permet le réglage de la position.

Lever le relève-jambes mécaniquement :

- ❖ Tirer la poignée du relève-jambes jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

Abaisser le relève-jambes mécaniquement :

- ❖ Tenez la poignée et tirez le relève-jambe en position basse

11.8.3 Rallonge de lit



Avertissement

Risque d'écraser le patient par un rallongement/raccourcissement incorrect !

- ❖ Si le lit est équipé de ½ barrières, abaisser la barrière sur le panneau de pied avant d'étendre la plateforme de matelas de 15 cm
- ❖ Le patient doit être surveillé par le personnel médical lorsque l'extension de lit de 15 cm est utilisée.
- ❖ L'extension de lit recommandée est de 32 cm.



Avertissement

Endommagement dû à une charge excessive !

- ❖ S'assurer que personne ne s'assiege sur les panneaux rallongés.



Fig. Extension du lit de 15 cm.

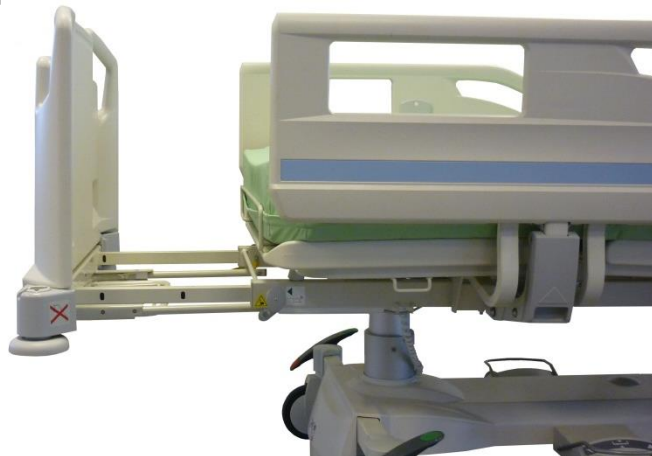
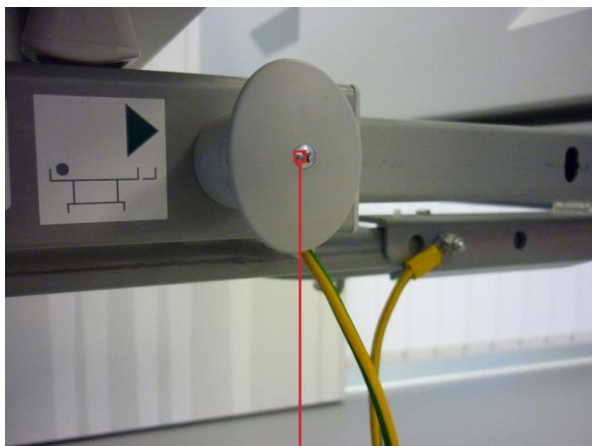
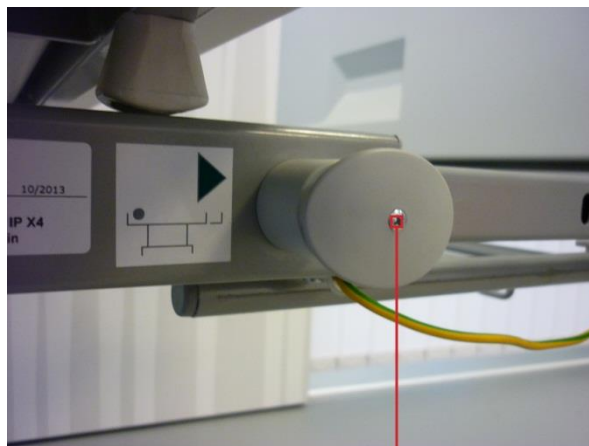


Fig. Extension du lit de 32 cm.



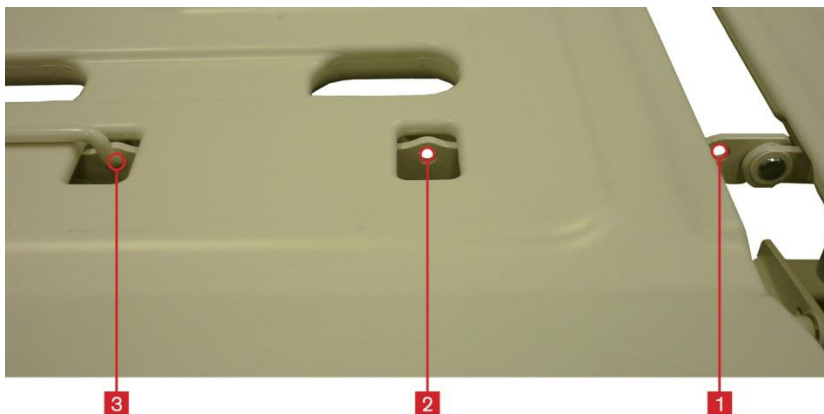
1



2

Fig. Verrouillage de la rallonge du sommier

1. Bloqué
2. Débloqué (il est possible de régler l'extension du lit)



3

2

1

Fig. Positions du cale matelas pendant les rallonges du lit.

1. 0 cm
2. +15 cm
3. +32 cm

Rallonger / raccourcir le lit :

- ❖ Retirer les crans de sécurité **1** au pied aux deux côtés du cadre 1.
- ❖ Tourner les crans de sécurité **1** de 90° (**2**).

Le cran de sécurité est débloqué.

- ❖ Eloigner le panneau de pieds le plus possible.
- ❖ Ajuster la rallonge matelas placée sous le matelas en position d'extension du lit.
- ❖ Tourner de nouveau les crans de sécurité de 90° et les enfoncer des deux côtés du lit.
- ❖ S'assurer que les deux crans de sécurité sont bien verrouillés.

NOTE : En cas de mauvaise position du cran de sécurité, déplacer le panneau de pied du lit jusqu'à atteindre le point de blocage.

Positions de la rallonge matelas :



Fig. Rallonge matelas en place sans extension du lit. (position par défaut)



Fig. Rallonge matelas en place avec extension du lit de 15 cm.



Fig. Rallonge matelas en place avec extension du lit de 32 cm.

11.8.4 Lit raccourci



Utilisez le raccourcissement du lit avec précaution lorsqu'un patient est sur le lit pour éviter tout risque de piégeage ou de pincement.

Le lit de soins Eleganza 2 peut être livré avec l'option raccourcissement du lit. Le but de cette version courte est de faciliter le transport du lit. Il est recommandé d'utiliser un matelas (d'une longueur de 190 cm) avec une rallonge en mousse (d'une longueur de 10 cm).

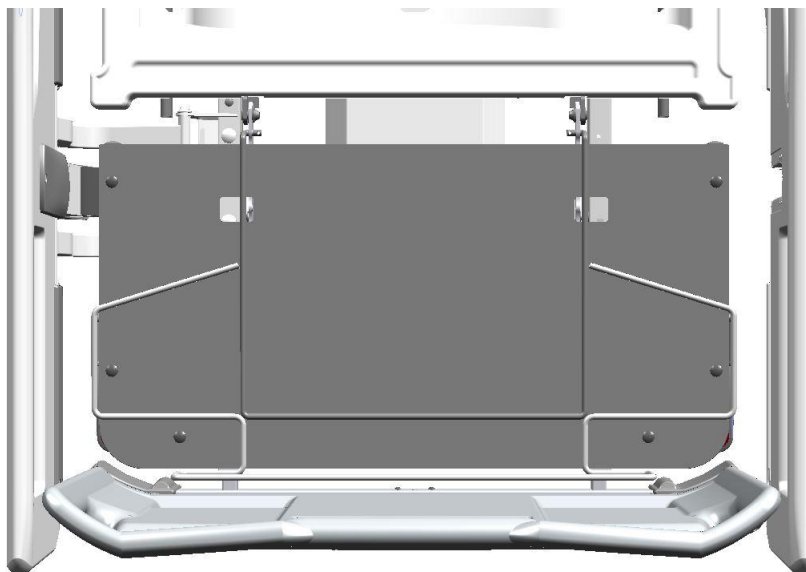


Fig. Lit raccourci avec une longueur de 212 cm

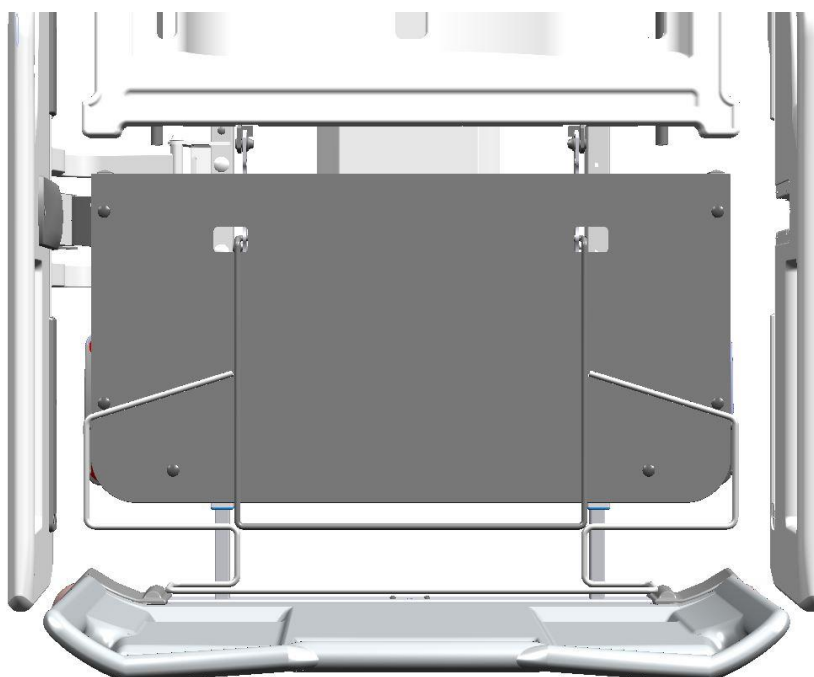


Fig. Plan de couchage standard avec l'option raccourcie d'Eleganza 2

11.9 Barrières

Modèles:

- Sans barrières
- Avec barrières 3/4
- Avec ½ barrières en plastique

11.9.1 Barrière 3/4

Les barrières 3/4 sont des éléments du lit. Les barrières ne peuvent pas être démontées. Le personnel de l'hôpital est responsable de verrouiller les barrières dans la position la plus élevée lorsque le patient est dans le lit.

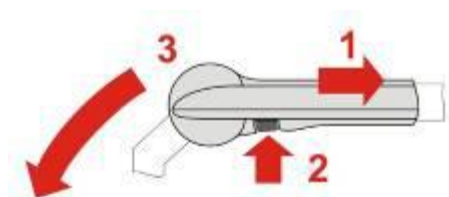


Fig. Mécanisme de déblocage des barrières rabattables à une section



Avertissement

Risque de blessure en raison des écrasements !

- ❖ S'assurer qu'il n'y a pas des objets ou des membres entre les barrières et le sommier pendant que les barrières sont rabattues ou fermées.
- ❖ S'assurer qu'aucun membre ou objet ne se trouve sous les barrières pendant que ces dernières sont fermées.

Rabattre les barrières :

- Pour débloquer le système de déblocage 1, prendre le mécanisme de déblocage et pousser la barrière vers la tête du lit.
- Appuyer sur le bouton 2 pour débloquer.
- Rabattre la barrière 3.
- Pour fermer la barrière, la pousser vers le haut. La barrière se bloque automatiquement.

11.9.2 ½ barrières en plastique



Avertissement

Risque de blessure par écrasements !

- ❖ S'assurer qu'il n'y a pas des objets ou des membres entre les barrières et le sommier lorsque les barrières sont rabattues ou fermées.
- ❖ S'assurer qu'aucun membre ou objet ne se trouve sous les barrières lorsque ces dernières sont fermées.



Avertissement

Risque de chute du patient !

- ❖ S'assurer que les barrières remontées sont bien verrouillées.
- ❖ Appuyer sur vers l'intérieur les barrières afin de contrôler la stabilité.



Attention

Risque de dommage matériel dû à l'utilisation incorrecte !

- ❖ Ne rien accrocher à la barrière de support si le lit est équipé de Junior Kit.

Les ½ barrières sont des composants du lit, les barrières ne peuvent pas être retirées. La fonction Soft drop permet un rabattage régulier et silencieux des barrières. Le personnel hospitalier doit s'assurer que les barrières sont rabattues vers le haut lorsque le lit est occupé.



Fig. Eleganza 2 avec ½ barrières

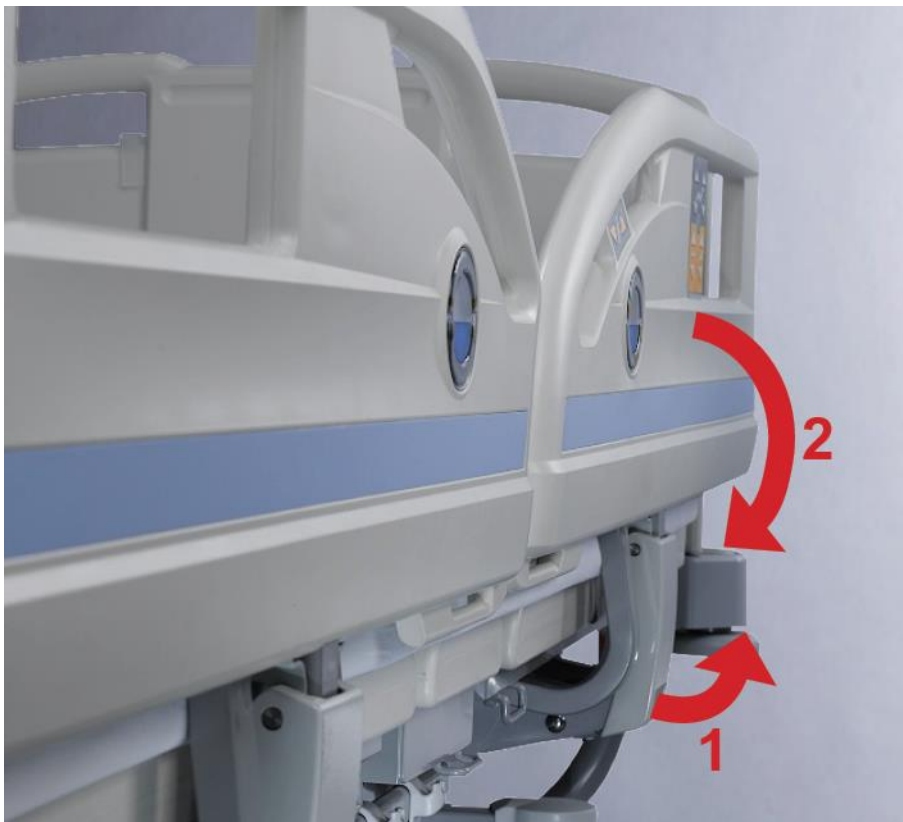


Fig. Rabattage de la ½ barrière

Rabattre les barrières :

- ❖ Débloquer les barrières en tirant la poignée de déblocage (1).
- ❖ La barrière se rabattra de doucement régulière grâce à la fonction Soft drop (2).

NOTE : Si une pression est exercée sur la barrière à partir de l'intérieur du lit (par le matelas ou le patient) et qu'il n'est pas possible de rabattre la barrière, saisir la barrière par la section supérieure et la pousser vers le milieu du lit, puis répéter les étapes 1 et 2.

Remonter les barrières :

- ❖ Tenir la barrière par la main courante.
- ❖ Tirer la barrière vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- ❖ Le verrouillage de chaque barrière est indiqué par un « clic » audible lorsqu'elle est bloquée en place.
- ❖ S'assurer que la barrière est correctement bloquée.

11.10 Commandes intégrées dans les barrières (option)

11.10.1 MobiLift®

Il est possible d'équiper Eleganza 2 avec MobiLift® intégré dans les barrières. Les commandes sont intégrées dans les deux barrières de tête. MobiLift® aide le patient à se lever du lit.



Fig. MobiLift® dans la barrière tête

Au lever :

- ❖ Activer les commandes par le bouton Go.
- ❖ Attraper la barrière tête à l'endroit où est placé le contrôleur MobiLift®.
- ❖ Appuyer et maintenir le bouton vers le haut appuyé (1) pour régler la hauteur du lit au lever.

11.10.2 Inclinomètre

Il est possible d'équiper Eleganza 2 d'inclinomètres intégrés dans les barrières. Les inclinomètres sont intégrés dans toutes les barrières. L'inclinomètre des barrières de pieds n'est pas rétroéclairé et est utilisé pour mesurer l'angle du lit en positions déclive et proclive.

L'inclinomètre des barrières de tête est rétroéclairé et ces barrières sont équipées de l'indication de la position basse (de sécurité). Une lumière verte indique la position basse (de sécurité) du lit. Une lumière bleue indique toutes les autres positions. L'angle de la position est indiqué à l'extérieur de l'inclinomètre.



Fig. Inclinomètre de la barrière de pied



Fig. Inclinomètre de la barrière de tête

11.11 Commande de roues et transport du lit



Attention

Domage matériel en cas de transport incorrect et de mouvement involontaire !

- ❖ S'assurer que les roues sont freinées avant de procéder au montage, au démontage et à l'entretien.
- ❖ S'assurer que les roues sont bloquées lorsque le lit est occupé et/ou arrêté.
- ❖ Avant le transport, s'assurer que le lit est déconnecté de l'alimentation.
- ❖ Suspendre le câble secteur au crochet situé sur le lit pendant le transport.
- ❖ Brancarder le lit exclusivement par du personnel soignant.



Attention

Des objets déposés sur le capot de châssis bas peuvent endommager le lit !

- ❖ Ne pas poser d'objets sur le capot de châssis bas ou sous le sommier.

Pédales de commande de roues :



Fig. Levier du système de freinage central

Le système de freinage central facilite le déplacement du lit par une personne. Le lit a un frein central pour les quatre roues. Les freins se trouvent au panneau de pied du châssis.

Commande de roues :

1. Mouvement en avant. La roue antérieure à gauche est bloquée. Le lit se déplace tout droit. Si le lit est équipé d'une 5^{ème} roue, cette roue détermine la direction de déplacement.
2. Mouvement illimité. Toutes les roues sont déverrouillées.
3. Freiné. Toutes les roues sont freinées.

Déplacer le lit :

- ❖ Ajuster la hauteur du lit à au moins 20 cm au-dessous de la hauteur maximale.
- ❖ Pousser le lit par les poignées sur la tête ou le pied de lit.

12 Accessoires



Avertissement

Risque de blessure en raison des accessoires incompatibles !

- ❖ Seuls les accessoires d'origine des fabricants peuvent être utilisés.

NOTE: Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation des accessoires non approuvés par le fabricant.

NOTE: Tous les accessoires sont conformes à la norme IEC 60601-2-52:2010.

Les accessoires suivants conviennent pour l'Eleganza 2 :

- Potence
- Support triangulaire pour la potence
- Pôle pour appareils et accessoires
- Tige porte-sérum
- Tige porte-sérum externe
- Support de sac d'urine
- Support de porte-urinal
- Support pour bouteille de radon
- Support des extrémités du lit
- Support pour bouteille d'oxygène
- Fixation pour compresseur
- Support des canules
- Porte-étiquette
- Porte-fiche pour fiche patient
- Support de rallonge
- Porte-serviettes
- Tablette pour moniteur
- Tablette écriteiro
- Porte-télécommande
- Boîte pratique : pochette de stockage placée sur les barrières
- Protector
- Rallonge
- Protecteur souple pour barrières

12.1 Potence



Avertissement

Risque de blessure du patient ou d'endommagement du lit causé par un usage incorrect !

- ❖ Ne jamais dépasser la charge maximale de la potence : 75 kg.
- ❖ Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- ❖ Pour empêcher le lit de basculer, s'assurer que la potence ne dépasse pas le lit.
- ❖ Remplacer la poignée en plastique tous les 4 ans.
- ❖ La potence n'a pas été conçue pour la suspension de tout type d'accessoires, de contrôleurs, etc. à l'exception du support triangulaire.



Fig. Raccord de gaine pour la potence ou tige porte-sérum



Fig. Potence

Placement :

- Dans les raccords de gaine pour la potence et les tiges porte-sérum aux coins du panneau de tête.

Capacité de charge :

- La charge maximale de la potence est de 75 kg.

Variantes de potence :

- Potence pour les lits avec panneaux fixes - revêtue par poudre
- Potence pour les lits avec panneaux fixes - chromée

Positions de la potence :

- Au-dessus du relève-buste (position de travail).
- Parallèle au panneau de tête (si on ne l'utilise pas).

Afin d'installer la potence :

- ❖ Insérer la potence dans les raccords de gaine correspondants au panneau de tête (coins).
- ❖ S'assurer que les verrouillages de la goupille de sécurité sont en place.
- ❖ Accrocher la poignée sur la potence.

NOTE: la potence ne fait pas partie de la livraison et doit être commandée séparément.

NOTE: la date de fabrication est indiquée sur la poignée. LINET® recommande de remplacer la poignée plastique après quatre ans.

12.2 Tiges porte-sérum



Avertissement

Risque de blessure ou de collision en raison de l'utilisation des accessoires incompatibles !

- ❖ N'utiliser les tiges porte-sérum que pour les accessoires spécifiés dans ce manuel.
- ❖ Ne pas utiliser les tiges porte-sérum pour les pompes de perfusion, les dispositifs de dosage etc. parce que ces dispositifs peuvent buter contre les éléments mobiles du lit.
- ❖ Le non-respect de ces instructions entraîne le risque de collision des accessoires avec des pièces mobiles du lit ou le risque de blessure du patient.



Fig. Tige porte-sérum

Placement :

- Dans les raccords de gaine pour la potence et les tiges porte-sérum aux coins du panneau de tête.

Utilisation :

- Utiliser exclusivement les tiges porte-sérum avec 4 crochets pour accrocher des poches à perfusion ou un panier pour solutions intraveineuses.

Capacité de charge :

- La charge maximale par crochet est de 2 kg.
- S'assurer que la capacité de la tige porte-sérum et par crochet n'est pas dépassée.
- La charge maximale de la tige porte-sérum est de 20 kg.

12.3 Support externe pour tige porte-sérum/pompe de perfusion



Avertissement

Risque de blessure du patient ou d'endommagement du support causé par un usage incorrect !

- ❖ Ne jamais placer la potence dans le support externe pour tiges porte-sérum/pompes de perfusion.

Le support externe a été conçu pour permettre que les tiges porte-sérum ou les pompes de perfusion soient placées sur la barre se trouvant sous le panneau de tête.



Fig. Support externe pour tige porte-sérum/pompe de perfusion

Placement :

- Sur la barre se trouvant sous le panneau de tête.

Capacité de charge :

- La charge maximale du support est de 25 kg.

12.4 Rail pour accessoires



Avertissement

Risque de blessure du personnel, des patients ou risque de dommage matériel dû au mauvais placement des accessoires !

- ❖ Toujours s'assurer que l'accessoire placé sur le rail n'est pas en collision avec le lit ou le patient.
- ❖ Ne jamais placer les supports directement au-dessus des contrôleurs de pédale.



Fig. Rail pour accessoires

Capacité de charge :

- ❖ La charge maximale par crochet est de 5 kg.
- ❖ La charge maximale par rail est de 10 kg.

Accessoires appropriés à suspendre sur le rail pour accessoires :

- ❖ Support de sac d'urine
- ❖ Support de porte-urinal
- ❖ Support des canules
- ❖ Support pour bouteille de radon
- ❖ Rail DIN pour accessoires

12.4.1 Support de porte-urinal



Fig. Support de porte-urinal

Le support de porte-urinal a été conçu pour placer un porte-urinal dans la corbeille en fil métallique.

Placement :

- ❖ Sur le rail pour accessoires

Capacité de charge :

- ❖ La charge maximale du support est de 10 kg.

12.4.2 Support pour bouteille de radon



Avertissement

Risque d'endommager le lit ou de blesser le personnel ou le patient à cause d'une mauvaise utilisation !

- ❖ S'assurer que la longueur du tube est suffisante pour empêcher la déchirure du tube d'évacuation lors de la manipulation du patient.



Fig. Support pour bouteille de radon

Le support pour bouteille de radon est destiné au placement de deux bouteilles de radon.

Placement :

- ❖ Sur le rail pour accessoires

Capacité de charge :

- ❖ La charge maximale du support est de 10 kg.

12.5 Support pour bouteille d'oxygène



Avertissement

Risque de blessure par le support pour bouteille d'oxygène en raison d'une mauvaise utilisation ou à cause de la négligence lors du transport !

- ❖ S'assurer que le support pour bouteille d'oxygène est bien fixé à la bonne position.
- ❖ Être conscient des personnes et objets qui se trouvent à proximité lors du déplacement ou de la manipulation du lit équipé d'un support pour bouteille d'oxygène.
- ❖ S'assurer que la valve de la bouteille d'oxygène ne s'abîme par une manipulation ou un placement imprudent ou incorrect.

Le support pour bouteille d'oxygène est destiné au placement et transport des bouteilles d'oxygène. Il est possible d'utiliser des bouteilles d'oxygène d'un poids de 15 kg et d'un volume de 5 litres.

Variantes et bon placement des supports pour bouteille d'oxygène :

- Support horizontal pour bouteilles d'oxygène
- Support vertical pour bouteilles d'oxygène

Placement :

- Sur la barre se trouvant sous le panneau de tête.

Capacité de charge :

- La charge maximale du support est de 15 kg.



Fig. Support horizontal



Fig. Support vertical

12.6 Boîte pratique : pochette de stockage pour barrières



Fig. Boîte pratique

La pochette de stockage « Boîte pratique » est destinée au stockage de petits articles personnels du patient (p.ex., les lunettes, le téléphone cellulaire, les clés, etc.)

Placement :

- Sur le bord supérieur de la barrière

Capacité de charge :

- La capacité de charge maximale de la boîte est de 2 kg.

12.7 Support des extrémités du lit



Fig. Support des extrémités du lit

Le support des extrémités du lit est destiné à la suspension de l'extrémité repliée du lit.

Placement :

- Sur le bord supérieur de l'extrémité du lit

12.8 Porte-étiquette



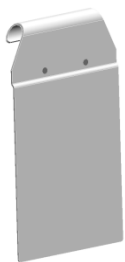
Fig. Porte-étiquette

Le porte-étiquette a été conçu pour placer le nom du patient dessus.

Placement :

- Au milieu du bord supérieur de l'extrémité du lit

12.9 Porte-fiche pour fiche patient



Le porte-fiche est destiné à placer les fiches sur lesquelles est enregistrée l'évolution de l'état de santé du patient.

Placement :

- Au milieu du bord supérieur de l'extrémité du lit

Fig. Porte-fiche pour fiche patient

12.10 Porte-télécommande



Avertissement

Risque de blessure du patient ou risque de dommage matériel dû au mauvais placement !

- ❖ Ne jamais placer le porte-télécommande sur le bord en biais des extrémités du lit.
- ❖ Ne jamais placer le porte-télécommande sur les poignées près du contrôleur Mobilift.
- ❖ Le porte-télécommande doit être placé sur les barrières.
- ❖ S'assurer qu'il n'y a pas de collision entre le porte-télécommande et les éléments mobiles du lit ou avec le patient.

Ce support a été conçu pour placer la télécommande sur les barrières.



Fig. Bon placement du porte-télécommande

Placement :

- Sur le bord supérieur de la barrière

Installer le porte-télécommande sur le lit comme suit :

- ❖ Mettre la télécommande sur la poignée de la barrière.
- ❖ Placer la télécommande dans le support.

12.11 Tablette pour moniteur



Avertissement

Risque de blessure par la tablette dû à une utilisation incorrecte !

- ❖ Ne jamais placer les pompes de perfusion sur la tablette.
- ❖ Il est interdit de placer la tablette sur le lit lorsque les extrémités du lit sont retirées.
- ❖ La tablette doit uniquement être placée sur le panneau de pied.

La tablette pour moniteur a été conçue pour être placée sur le panneau de pied. La tablette doit s'orienter vers le lit après le placement.



Fig. Tablette pour moniteur en position de travail

Commande de la tablette :

Position de travail :

- ❖ Placer la tablette dans les raccords de gaine sur le panneau de pied. La longue partie de la tablette est orientée vers le lit.
- ❖ Déverrouiller la tablette en tirant le levier de blocage.
- ❖ Basculer la tablette pour l'insérer dans le lit.

Position de stockage :

- ❖ Déverrouiller la tablette en tirant le levier de blocage.
- ❖ Basculer la tablette pour qu'elle se positionne verticalement à l'extrémité du lit.

Position :

- Dans les raccords de gaine aux coins du panneau de pied

Capacité de charge :

- La charge maximale de la tablette est de 35 kg.

12.12 Fixation pour compresseur



La fixation pour compresseur est destinée au montage du compresseur sur le panneau de pied du lit.

Placement :

- Sur le panneau de pied du lit, entre les poignées des extrémités du lit.

Capacité de charge :

- La charge maximale de la fixation est de 10 kg.

Fig. Fixation pour compresseur

12.13 Porte-serviettes



Le porte-serviettes est destiné à la suspension de la serviette.

Placement :

- À l'extrémité du lit sur les poignées des extrémités du lit.

Capacité de charge :

- La charge maximale du porte-serviettes est de 2 kg.

Fig. Porte-serviettes

12.14 Support de rallonge



Risque de blessure du patient dû à une utilisation incorrecte !

- ❖ Il est interdit de placer le support de rallonge sur le lit lorsque les extrémités du lit sont retirées.



Ce support a été conçu pour placer la rallonge dessus.

Placement :

- Dans les raccords de gaine aux coins du panneau de pied/tête

Capacité de charge :

- La charge maximale du support est de 75 kg.

Installer le support de rallonge comme suit :

- ❖ Insérer le support dans les raccords de gaine aux coins du panneau de pied/tête
 - Le tube horizontal est orienté vers l'extérieur du lit.
- ❖ S'assurer que la goupille de sécurité est bien verrouillée dans les raccords de gaine.

Fig. Support de rallonge

12.15 Protectors souples pour barrières



Attention

Risque de dommage matériel dû à l'utilisation incorrecte !

- ❖ Toujours abaisser les protecteurs avant de transporter le lit.
- ❖ Toujours retirer l'insert en mousse des protecteurs avant le lavage.
- ❖ S'assurer que les filets transparents sont placés sur les éléments de commande du lit. Il est possible d'endommager les protecteurs lors de leur remplacement.

Les protecteurs souples pour barrières ont été conçus pour augmenter la sécurité du patient lorsqu'il est allongé dans le lit. Ces protecteurs empêchent que les barrières ne blessent le patient.

Installer les protecteurs comme suit :

- ❖ Ouvrir la fermeture au bas du protecteur.
- ❖ Mettre le protecteur sur la barrière de sorte que le filet transparent soit placé sur l'élément de commande ou d'information du lit (voyants d'angle, Mobilift)
 - Barrière de la tête - 2 filets : un pour Mobilift + voyant d'angle, un autre pour le contrôleur de barrière
 - Barrière du pied - 1 filet : pour le voyant d'angle
- ❖ Fermer la fermeture placée sur le protecteur de barrière.

Désinstaller les protecteurs comme suit :

- ❖ Ouvrir la fermeture au bas du protecteur.
- ❖ Abaisser soigneusement le protecteur de la barrière afin de ne pas l'endommager.
- ❖ Fermer la fermeture placée sur le protecteur de barrière.
- ❖ Ranger les protecteurs dans un endroit approprié et sec destiné au stockage des dispositifs médicaux.



Fig. Lit sur lequel sont installés les protecteurs de barrière

12.16 Protector®

Protector® n'est pas un composant du lit. Protector® est disponible en option.



Fig. Protector® fermé



Fig. Protector® ouvert

1. Bouton de déblocage
2. Tube de Protector®
3. Raccord de gaine de Protector®



Fig. Goupille de sécurité ancrée dans le raccord de gaine



AVERTIS

Risque de blessure pour le patient tombant du lit !

- ❖ S'assurer que Protector® est bien ancré au raccord de gaine.
- ❖ Pour vérifier sa stabilité, tirer le protector vers le haut sans toucher le bouton de déblocage.
- ❖ Toujours vérifier que la barrière est bien bloquée.



AVERTIS

Risque d'endommagement du lit ou de blessure du patient !

- ❖ Ne pas monter l'extrémité du lit sur le raccord de gaine accessoire (3).
- ❖ Ne pas monter la potence sur le raccord de gaine accessoire (3) sur le panneau de pied.
- ❖ Ne pas utiliser le protector avec l'extension du lit.

Monter Protector® en position fermée comme suit :

- ❖ Insérer le tube du protector (2) dans le raccord de gaine près du panneau de pied du lit (3) de sorte que le protector soit orienté vers la barrière.
- ❖ La goupille de sécurité doit être engagée.

Monter Protector® en position ouverte comme suit :

- ❖ Insérer le tube du protector (2) dans le raccord de gaine près du panneau de pied du lit (3) de sorte que le protector soit orienté vers l'extérieur à partir du lit.

Démonter Protector® comme suit :

- ❖ Appuyer et maintenir le bouton de déblocage (1) appuyé.
- ❖ Tirer le protector vers le haut.

12.17 Extension des barrières - « Extender® » (SR55)



Avertissement

Risque de blessure ou de collision dû à une utilisation incorrecte !

- ❖ L'Extender® peut être utilisé uniquement avec des barrières ¾. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous éventuels dommages si l'Extender® est utilisé avec d'autres types de barrières.
- ❖ Le mouvement du lit doit être envisagé si l'Extender® est installé.
- ❖ La responsabilité de l'utilisation de l'Extender® autrement que ce qui a été indiqué dans ce manuel utilisateur est assumée par le personnel. Le fabricant ne sera pas tenu responsable d'une utilisation incorrecte !

Il est recommandé d'utiliser Extender® (numéro de modèle SR55) si un matelas qui dépasse la hauteur recommandée est placé sur le lit. L'Extender® est utilisé pour élever la hauteur des barrières et aide à assurer la sécurité des patients. L'Extender® a été conçu pour les barrières ¾ uniquement.

Il est recommandé d'utiliser l'Extender® avec les matelas suivants :

- Matelas passif : avec une hauteur maximale de 22 cm
- Matelas actif : avec une hauteur maximale de 22 cm
 - Virtuoso

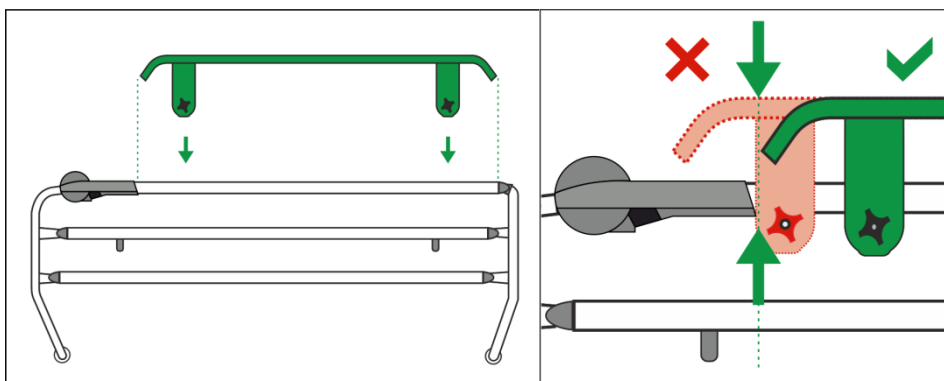


Fig. Installation d'Extender®

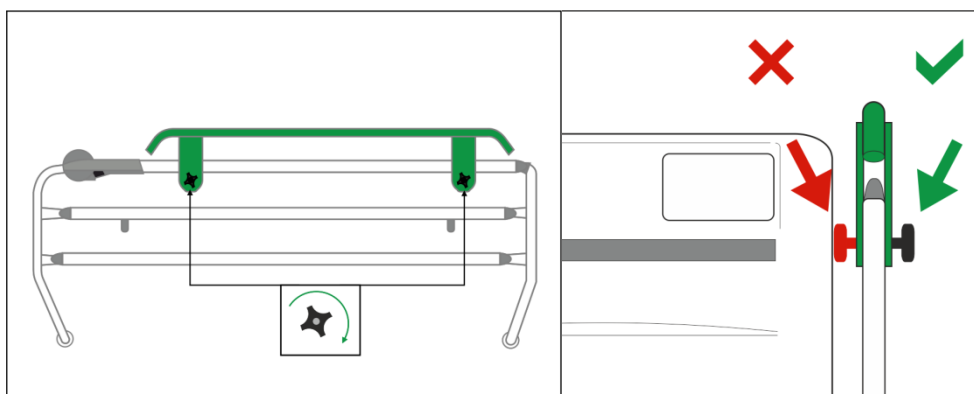


Fig. Fixation d'Extender®

Installez l'Extender® comme suit :

- ❖ Placez l'Extender® (sans fixer les vis) sur le bord supérieur de la barrière. Les barrières doivent être en position supérieure. Le trou carré est orienté vers le sommier.
- ❖ Insérez les vis à partir de l'intérieur du lit à travers les trous de fixation prévus sur Extender®.
- ❖ Fixez les vis avec les écrous en rosette plastiques et serrez-les. Les écrous en rosette sont orientés vers l'extérieur du lit.
- ❖ Vérifiez si l'Extender® est bien fixé en le poussant de façon latérale

12.18 Dossier radiographique (en option)



Fig. Option radiographie pour le dossier

Sur demande, il est possible d'équiper Eleganza 2 d'un dossier perméable aux rayons x qui consiste en HPL. Le lit est équipé d'un support pour cassette radiographique placé sous le dossier. Cette forme permet de faire des images radiographiques des poumons et membres supérieurs du patient sans devoir déplacer le patient.

NOTE : Le lit avec option radiographie pour le dossier ne peut pas être équipé de Junior Kit.

Préparations nécessaires avant l'examen :

- ❖ S'assurer que le patient est au centre du lit.
- ❖ Ajuster le dossier en utilisant une des fonctions de positionnement du lit.
- ❖ Insérer une cassette radiographique du côté de la largeur **1**.
- ❖ Positionner la cassette en position souhaitée en utilisant la coulisse **2**.
- ❖ Verrouiller la coulisse **2**.
- ❖ Verrouiller la goupille de sûreté **3**.



Fig. Poignée de la cassette

1. Poignée de la cassette
2. Coulisse de la cassette
3. Goupille de sûreté verrouillée

13 Matelas

Le lit Eleganza 2 a été conçu selon les dimensions maximales suivantes du matelas :

- 200 cm x 90 cm x 14 cm - Barrières 3/4
- 200 cm x 90 cm x 24 cm - Barrières ¾ avec rallonge
- 200 cm x 90 cm x 14 cm - ½ barrières en plastique

Le fabricant recommande l'utilisation des systèmes de matelas suivants sur le lit Eleganza 2 :

- EffectaCare 10, EffectaCare 20, PrimaCare 10, PrimaCare 20, CliniCare 10, CliniCare 20, CliniCare 30

NOTE : *La hauteur maximale recommandée pour le matelas est de 14 cm pour les ½ barrières en plastique et 14 cm pour les barrières ¾. Les matelas de plus grande hauteur ne sont pas conformes à la technique de mesure définie dans la norme EN 60601-2-52:2010 et LINET® déconseille l'utilisation de ces matelas.*

14 Nettoyage et désinfection

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de travail sur le lit !

- S'assurer que toutes les fonctions de réglage sont bloquées avant de procéder au montage, au démontage, au nettoyage et à l'entretien.
- S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation électrique pendant le processus de nettoyage.
- Prêter une attention particulière lors du nettoyage de tous mécanismes mobiles ou de commande du lit afin d'éviter l'activation involontaire, le coincement ou l'écrasement.
- Le nettoyage doit être confié à la personne qui a été formée pour commander le lit.

AVERTISSEMENT !

Risque de dommage matériel dû à l'utilisation de mauvais détergents ou processus de nettoyage !

- Le lit n'a pas été conçu pour être lavé à la machine.
- Le lit n'a pas été conçu pour être nettoyé par pulvérisation, par douche ni à la pression ou à la vapeur.
- Le choix des détergents de nettoyage/produits de désinfection et l'obtention du bon dosage sont la responsabilité de la personne en charge du nettoyage/désinfection conformément aux informations fournies dans ce manuel.
- Ne jamais utiliser des rayonnements germicides ou d'autres rayonnements pour désinfecter le lit, si ceux-ci agissent directement sur le lit.
- Suivre ces instructions et respecter le dosage prescrit par le fabricant des détergents de nettoyage.
- Le non-respect des processus recommandés peut entraîner la destruction du lit ou la détérioration de son état.
- **Vérifiez si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les composants du produit. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.**

COMPOSANTS DU LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS Ne nettoyez pas ce qui n'est pas mentionné dans cette colonne !	MATÉRIAUX (SURFACES DES COMPOSANTS DE LIT MENTIONNÉS) L'utilisateur compétent est chargé de vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux mentionnés.		
Tête de lit et pied de lit	Polypropylène (PP) + acier laqué		
Barrières latérales en tête de lit et barrières latérales en pied de lit	Polypropylène (PP) + acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + polyamide (PA6) + acier laqué		
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-buste)	Capots soufflés en plastique pour la plate-forme de support du matelas : polypropylène (PP)	Version avec support de cassette radiographique : Stratifié haute pression (HPL)	Capots en plastique pour la plate-forme de support du matelas : Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-cuisses, relève-jambes)	Capots soufflés en plastique pour la plate-forme de support du matelas : polypropylène (PP)	Capots en plastique pour la plate-forme de support du matelas : Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Assise	polypropylène (PP)		
Roulettes	Polyuréthane (PUR) + polypropylène (PP)		
Leviers de commande des roulettes	Standard : polyamide (PA6) + élastomère thermoplastique (TPE)		
Cadre de la plate-forme de support de matelas	Polyamide (PA6) + acier laqué		
Colonnes	Aluminium (Al) + acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + polyoxyméthylène (POM)		
Capot de châssis	Capot de châssis en deux parties : Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + acier laqué	Capot de châssis en une partie : Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Protections d'angle	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)		
Butées murales d'angle	polypropylène (PP)		
Claviers (panneau de commande du soignant, combiné, éléments de commande intégrés aux barrières latérales)	Polyéthylène téréphtalate (PET)		
Leviers CPR	polypropylène (PP)		
Étiquettes	Polyéthylène téréphtalate (PET)		
Rail pour accessoires	Polyoxyméthylène (POM) + acier laqué		
Actionneurs	Polyamide (PA6) + Aluminium (Al)		

14.1 Instructions de sécurité pour le nettoyage et la désinfection du lit

Préparation pour le nettoyage :

- ❖ Conduire le lit à l'endroit où sera effectué le nettoyage, puis le bloquer.
- ❖ Placer le sommier à la position la plus élevée et positionner également les éléments du relève-buste et relève-cuisses de sorte que l'arrière de ces éléments soit accessible pour les besoins de nettoyage.
- ❖ Verrouiller toutes les fonctions de réglage pour éviter un réglage involontaire du lit ou des blessures pendant le nettoyage.
- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation électrique.
- ❖ Vérifier si tous les connecteurs sont bien fixés (contrôleurs, actionneurs et unité de commande).

Recommandations pour le nettoyage :

- ❖ Utiliser uniquement des détergents destinés au nettoyage des technologies médicales.
- ❖ Diluer les détergents suivant les instructions du fabricant de détergents.
- ❖ Ne jamais utiliser des acides ou bases forts. La plage optimale du pH est 6-8.
- ❖ Ne jamais utiliser de poudres abrasives, de laine de verre, ou d'autres matières et détergents susceptibles d'endommager la surface du lit.
- ❖ Ne jamais utiliser de détergents qui risquent d'attaquer la structure et la consistance des éléments plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.).

Processus de nettoyage :

- ❖ Nettoyer en essuyant le lit avec une matière textile mouillée et bien essorée.
- ❖ Le détergent peut être appliqué en le pulvérisant sur le lit ou sur la matière textile.
- ❖ Procéder au nettoyage et à la désinfection du lit dans la plage appropriée. La plage de nettoyage et de désinfection doit être déterminée en fonction du degré de contamination du lit et du mode de nettoyage (quotidien, avant de changer de patient ou complet).
- ❖ Nettoyer soigneusement la partie extérieure des composants électroniques qui peuvent être contaminés. Ne jamais ouvrir ces connecteurs pour des besoins de nettoyage ou de désinfection. Ces composants ne doivent pas être exposés de manière prolongée ou continue à l'humidité.
- ❖ Laisser le lit sécher complètement après le processus de nettoyage ou de désinfection.
- ❖ Après avoir séché le lit, remplacer le matelas sur le sommier.
- ❖ Après avoir séché le lit, vérifier les fonctions du lit.

14.2 Instructions générales pour le nettoyage et la désinfection

14.2.1 Nettoyage quotidien

Il est recommandé de nettoyer tous les éléments du lit qui sont touchés par le patient ou le personnel (p.ex., les barrières, les extrémités du lit, la télécommande, la potence, etc.) et toutes les poignées, tous éléments de commande et rails pour accessoires.

14.2.2 Nettoyage avant de changer de patients

Il est recommandé de nettoyer complètement et de désinfecter tous les éléments du lit qui sont touchés par le patient ou le personnel (voir Nettoyage quotidien) le sommier, les colonnes, l'habillage du châssis et le matelas.

14.2.3 Nettoyage complet / Nettoyage avant la première utilisation

Il est recommandé de complètement nettoyer le lit avant la première utilisation, puis au moins une fois toutes les 4 à 8 semaines.

14.2.4 Nettoyage des liquides déversés

Les liquides déversés doivent être nettoyés dès que possible. Toujours déconnecter le lit de l'alimentation électrique avant de nettoyer les liquides déversés. Certains liquides utilisés pour les soins de santé peuvent provoquer des taches permanentes.

14.2.5 Matelas en mousse endommagés

Le matelas doit être périodiquement inspecté pour voir s'il présente des fissures, des trous ou des fissures susceptibles d'affecter l'intégrité, la résistance à l'eau ou la résistance aux infections de la housse. Contacter le département d'entretien du fabricant en fonction de l'ampleur du dommage de la housse.

14.3 Modes de nettoyage et de désinfection

Élément du lit - Eleganza 2	N&D quotidien	N&D lors du changement de patient	N&D complet
Barrières (autocollants)			
■ 1/2 en plastique	✓	✓	✓
■ 3/4 barrières	✓	✓	✓
Mécanisme de la barrière	✓	✓	✓
Extrémités du lit (autocollants)	✓	✓	✓
Contrôleurs (câbles)	✓	✓	✓
Revêtements pour le sommier	✗	✓	✓
Habillage de châssis	✗	✓	✓
Colonnes télescopiques	✗	✓	✓
Amortisseurs de coin	✗	✓	✓
Câble d'alimentation	✗	✗	✓
Châssis	✗	✗	✓
Roues	✗	✗	✓
Actionneurs	✗	✗	✓

14.4 Nettoyage à la vapeur



AVERTISSEMENT !

Respecter les instructions du mode d'emploi du lit pendant, avant et après chaque nettoyage à la vapeur !

➞ Respecter les instructions du mode d'emploi du lit pendant, avant et après chaque nettoyage à la vapeur !

- ❖ Débrancher le lit de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage à la vapeur.
- ❖ Utiliser exclusivement des nettoyeurs à vapeur destinés aux dispositifs médicaux.
- ❖ Le nettoyage à la vapeur doit être réalisé par le personnel médical dans le strict respect du mode d'emploi du lit et de celui du nettoyeur à vapeur.
- ❖ Avant chaque nettoyage à la vapeur, le lit doit être ramené à la température de la pièce dans laquelle le nettoyage sera réalisé afin d'éviter la formation répétée de condensation à la surface du lit.
- ❖ Ne pas utiliser de produits chimiques avec le nettoyeur à vapeur.
- ❖ La vitesse du nettoyage à la vapeur (vitesse de traitement) ne doit pas être inférieure à 10 cm par seconde. La température de la surface nettoyée et celle de l'environnement ambiant doivent être équilibrées avant d'appliquer de la vapeur chaude à nouveau au même endroit.
- ❖ Régler et vérifier le paramètre de température sur le panneau de configuration du nettoyeur à vapeur. La température de la vapeur ne doit jamais dépasser 90 °C, et la pression ne doit pas excéder 5 bars.
- ❖ Utiliser une faible pression lors du nettoyage des étiquettes présentes sur le lit; éviter tout contact mécanique avec la matière des étiquettes pendant chaque nettoyage à la vapeur. Ne pas utiliser de brosse pour nettoyer les étiquettes.
- ❖ Ne pas utiliser d'accessoires (p. ex. tuyau haute pression avec embout) pour nettoyer les pièces non métalliques du lit et les composants électroniques.
- ❖ Utiliser le nettoyeur à vapeur uniquement avec des brosses souples non métalliques et avec un chiffon doux afin de réduire la pression de l'appareil.
- ❖ Ne pas laisser les connecteurs des composants électroniques ouverts pendant le nettoyage à la vapeur afin d'éviter la pénétration d'eau et de vapeur à l'intérieur.
- ❖ Lors de chaque nettoyage à la vapeur, éviter toute surchauffe et détérioration des pièces fragiles du lit (p. ex., claviers des éléments de commande, écrans, unités de contrôle, vérins, connecteurs, décorations et étiquettes).
- ❖ Après chaque nettoyage à la vapeur, laisser sécher la surface du lit pendant 60 minutes minimum et ne pas utiliser le lit tant que sa température et la température ambiante ne sont pas équilibrées. Après le nettoyage à la vapeur, ne pas rebrancher la prise du cordon d'alimentation électrique tant que celle-ci n'est pas complètement sèche.
- ❖ Après le nettoyage à la vapeur, vérifier que chacun des éléments de commande fonctionne conformément au mode d'emploi du lit.

15 Recherche de défauts

Erreur/faille	Cause	Solution
Le lit ne peut pas être ajusté à l'aide des boutons de position.	Le bouton GO n'a pas été activé	Appuyer sur le bouton GO.
	La fonction est désactivée sur la télécommande soignant.	Activer la fonction désactivée.
	Moteurs électriques hors tension Moteurs d'entraînement défectueux, batterie défectueuse	Vérifier la connexion d'alimentation. Notifier au service d'entretien.
	Prise insérée de manière incorrecte.	Insérer la prise d'alimentation correctement.
	Source d'alimentation défectueuse	Notifier au service d'entretien.
	Élément de commande défectueux	Notifier au service d'entretien.
Ajustement de la hauteur/basculade du sommier défectueux.	Un objet se trouve sur l'habillage du châssis.	Retirer l'objet.
	La fonction est désactivée sur la télécommande soignant.	Activer la fonction désactivée.
	Moteurs électriques hors tension Moteurs d'entraînement défectueux batterie défectueuse	Vérifier la connexion d'alimentation. Notifier au service d'entretien.
	Prise insérée de manière incorrecte.	Insérer la prise d'alimentation correctement.
	Source d'alimentation défectueuse	Notifier au service d'entretien.
	Élément de commande défectueux	Notifier au service d'entretien.
Le relève-buste ne peut pas être descendu de la position droite.	Un objet se trouve sous le relève-buste ou dans le mécanisme d'entraînement.	Retirer l'objet.
	La poignée de verrouillage est défectueuse	Notifier au service d'entretien.
Les barrières ne peuvent pas être ajustées.	Le verrouillage de la barrière est sale	Nettoyer le mécanisme de verrouillage.
	La poignée de verrouillage est défectueuse	Notifier au service d'entretien.
Freins défectueux.	Le frein est bloqué par de la saleté.	Nettoyer le système de freinage.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Notifier au service d'entretien.



Danger

Risque de blessure mortelle causé par un choc électrique !

- ❖ Si une faille se produit, faire réparer exclusivement le moteur électrique, la boîte d'alimentation ou les parties électriques par du personnel qualifié.
- ❖ Ne pas ouvrir les capots de protection du moteur électrique ou du boîtier d'alimentation.

16 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ Assurez-vous que le lit est débranché du secteur avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation
- ▶ Assurez-vous que les roulettes sont verrouillées avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un lit défectueux.

- ▶ Un lit défectueux doit être réparé immédiatement.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une maintenance incorrecte.

- ▶ Assurez-vous que la maintenance est effectuée exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

LINET® recommande de fixer la plaque de maintenance au lit.

16.1 Entretien régulier

- ▶ Vérifiez l'usure de toutes les parties mobiles.
- ▶ Effectuez un contrôle visuel régulier du produit (avec le bon de livraison si nécessaire).
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant d'ajouter les pièces de rechange d'origine si certaines pièces de produit sont manquantes.
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant de remplacer les pièces endommagées par les pièces de rechange d'origine.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement de l'accumulateur. Débranchez le lit de l'alimentation secteur pour vérifier la signalisation de l'indicateur de l'accumulateur conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ Faites remplacer l'accumulateur s'il ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les accessoires.
- ▶ Remplacez immédiatement les accessoires endommagés.

16.2 Pièces détachées

L'étiquette de série est apposée sur le cadre de la plate-forme de support du matelas. L'étiquette de série contient des informations concernant les commandes de pièces détachées et toute autre demande.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès des services suivants :

- Service clientèle du fabricant
- Service après-vente

16.3 Contrôles techniques de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de contrôle de sécurité inapproprié.

- ▶ Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont effectués exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont consignés dans le livret de service et de maintenance.

Le contrôle technique de sécurité du lit médical doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

La procédure de réalisation du contrôle de sécurité est précisée dans la norme EN 62353:2014.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation relative à la maintenance (ex. diagrammes de circuit, listes des pièces de composant, descriptions, instructions d'étalonnage, etc.) au personnel de service pour permettre la réparation des appareils électromédicaux désignés par le fabricant comme réparables par ledit personnel de service.

17 Mise au rebut

17.1 Protection de l'environnement

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Sur la base de la directive 2002/96/CE (directive DEEE - Déchets, Équipements Électriques et Électroniques), l'entreprise LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (Seznam výrobců elektrozařízení) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits Linet® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines RoHS et REACH, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (Zákon o obalech). Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linet.cz).

17.2 Élimination

L'objectif principal des obligations découlant de la directive européenne n° 2012/19/UE relative aux déchets, équipements électriques et électroniques (réglementation nationale dans la loi n° 185/2001 Coll. modifiée en ce qui concerne les déchets et du décret du ministère de l'Environnement n° 352/2005 Coll. modifié), est d'accroître la réutilisation, la récupération et la récupération des matériaux des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et les effets nocifs possibles des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement. Les équipements électriques et électroniques Linet® dotés d'une batterie ou d'un accumulateur intégrés sont conçus de manière à ce que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens d'entretien qualifiés LINET®. Il existe des informations sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

17.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut l'équipement électrique et électronique :

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jetez cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

Mettre au rebut les autres équipements :

- ▶ L'équipement ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jetez cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

Linet® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System (voir www.remasystem.cz/sbernamista/).

En apportant des équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources en matières premières primaires tout en protégeant votre environnement contre les effets de l'élimination non professionnelle.

17.2.2 En dehors l'Europe

- ▶ Jetez le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Engagez une entreprise d'élimination des déchets agréée pour la collecte.

18 Garantie

LINET® peut être tenu exclusivement responsable de la sécurité et la fiabilité des produits qui sont entretenus régulièrement et qui sont utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de défaut grave impossible à réparer, apparaissant durant l'entretien :

- ❖ Ne pas continuer d'utiliser le lit.

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie couvre tous les défauts et les vices liés à la fabrication et au matériel. Les pannes et les erreurs causées par une utilisation incorrecte, ainsi que les influences externes ne sont pas couvertes. Les réclamations justifiées seront traitées gratuitement durant la période de garantie. La preuve d'achat, avec la date de l'achat, est nécessaire pour toutes les prestations de garantie. Nos conditions générales de vente standard sont applicables.

19 Normes et réglementations

Les normes appliquées sont mentionnées dans la déclaration de conformité.

Le lit équipé de Junior Kit est conforme à toutes les exigences de :

- AFSSAPS (Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé)

Nous certifions que notre produit Eleganza 2 avec demi-barrières plastiques universelles équipé de Junior Kit est sécuritaire dans des conditions normales d'utilisation et conformément aux instructions ; toutes les mesures nécessaires ont été apportées pour lui assurer la conformité aux exigences faites par l'AFSSAPS dans la Décision de Police Sanitaire du 18.6.2014.

Le fabricant adhère à un système de contrôle de qualité certifié conformément aux standards suivants :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

19.1 Déclaration de l'ANSM (AFSSAPS)



Linet spol. s r.o., Železčice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic
tel.: +420 312 576 111, fax: +420 312 522 668, e-mail: info@linet.cz, web: www.linet.cz
ID: 00507814, VAT: CZ00507814, KB Slaný, Kynského 549, IBAN CZK: CZ07 0100 0000 0000 5824 2141
IBAN EUR: CZ80 0100 0000 1967 0969 0237, SWIFT: KOMBCZPP

Linet France SAS
7 rue Augustin Fresnel, 37170 Chambray
Lès Tours

SLANÝ 18.6.2014

DÉCLARATION

Je certifie que notre produit **Eleganza 2 équipé de demi-barrières plastique « universelles »** (numéro de modèle 1GR6728-XXX) est sécuritaire dans des conditions normales d'utilisation et conformément aux instructions ; toutes les mesures nécessaires ont été apportées pour lui assurer la conformité aux exigences faites par l'AFSSAPS dans la Décision de Police Sanitaire du 26.4.2010 (n° de référence DM-RECO 10/05, faisant suite à l'information de décembre 2009 référencée DM-RECO 09/05).
Ledit produit est conforme à la norme EN 716-1 et EN 716-2 particulièrement pour les espaces entre le matelas, les barrières et les panneaux de tête et pied du lit.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'TK', written over a horizontal dotted line.

Ing. Tomáš Kolář
Managing Director